Thinking of you

Electrolux

upute za uporabu
návod k použití
návod na používanie
navodila za uporabo

Perilica posuđa
Myčka nádobí
Umývačka
Pomivalni stroj

ESI 65060

Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na www.electrolux.com

SADRŽAJ

Informacije o sigurnosti	2	Funkcija "Višenamjenske tablete"	9
Opis proizvoda	4	Stavljanje pribora za jelo i posuđa	9
Upravljačka ploča	5	Odabir i pokretanje programa pranja	10
Uporaba uređaja	6	Programi pranja	11
Podešavanje omekšivača vode	7	Čišćenje i održavanje	12
Uporaba soli u perilici posuđa	7	Rješavanje problema	13
Uporaba sredstva za pranje i sredstva za ispiranje	8	Tehnički podaci	15
		Briga za okoliš	15

Zadržava se pravo na izmjene

⚠ INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute:
- radi vaše sigurnost i sigurnosti vašeg vlasništva.
- radi pomoći u zaštiti okoliša.
- radi pravilnog rada uređaja.

Uvijek imajte ove upute s uređajem ako ga premještate ili podajete drugoj osobi. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i korištenje uređaja dovede do oštećenja.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Nemojte dozvoliti osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, senzornim, mentalnim funkcijama ili bez iskustva i znanja da koriste uređaj. Mora ih se nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili ozljeda.
- Sve deterdžente držite na sigurnom mjestu. Ne dozvoljavajte djeci da diraju sredstva za pranje.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od uređaja dok su vrata uređaja otvorena.

Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.
- Kako biste spriječili opekline na očima, ustima i grlu pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženta.
- Nemojte piti vodu iz uređaja. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Nemojte ostavljati vrata uređaja otvorenima bez nadzora. Ovo sprječava ozljede ili pad preko otvorenih vrata.
- Nemojte sjesti ili stati na otvorena vrata.

Uporaba

- Ovaj je uređaj samo za uporabu u domaćinstvu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe da ne bi došlo do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Koristite ga samo za pranje pribora koji je predviđen za pranje u perilicama.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj. Opasnost od eksplozije ili požara.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravan položaj u gornju košaru ili u košaru za noževe. (Nemaju svi modeli košaru za noževe).
- Koristite isključivo navedene marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Soli koje nisu namijenjene perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.
- Prije početka programa pranja u uređaj stavite sol. Ostaci soli u uređaju mogu uzrokovati koroziju u donjem dijelu uređaja.

- Nikad ne punite spremnik sredstva za ispiranje ostalim tvarima (sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.
- Prije početka pranja provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program pranja u tijeku. Postoji opasnost od opeklina na koži.
- Nemojte vaditi posuđe iz uređaja prije završetka programa pranja.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uređaja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte koristiti zapaljive ili proizvode koji mogu dovesti do korozije.
- Nemojte koristiti uređaj bez filtra. Uvjerite se da su filtri pravilno postavljeni. Nepravilno postavljanje dovodi do nezadovoljavajućih rezultata pranja i oštećenja uređaja.
- Nemojte raspršivati vodu ili paru za čišćenje uređaja. Opasnost od strujnog udara i oštećenja na uređaju.

Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen. Nemojte postavljati ili priključivati oštećen uređaj, obratite se dobavljaču.
- Prije postavljanja i korištenja uređaja uklonite svu ambalažu.
- Samo kvalificirana osoba mora vršiti instalaciju elektrike, cijevi i postavljanje uređaja. Ovo je kako bi se spriječila opasnost od strukturnog oštećenja ili ozljeda.
- Kabel napajanja tijekom postavljanja mora biti isključen iz utičnice.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.
- **Važno!**Poštujte upute u predlošku isporučenim uz uređaj:
  – Za postavljanje uređaja.
  – Za sastavljanje ploča vrata.
  – Za priključenje dovoda i odvoda vode.
- Provjerite da li je uređaj postavljen ispod i blizu sigurnih konstrukcija.

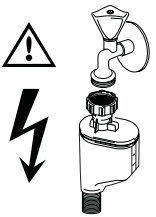
Zaštita od zaleđivanja

- Nemojte postavljati uređaj na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Proizvođač nije odgovoran za štete od zamrzavanja.

Spajanje na dovod vode

- Za priključivanje na dovod vode koristite nova crijeva. Ne koristite već korištena crijeva.
- Ne priključujte uređaj na novi cjevovod ili cjevovod koji se dulje vrijeme ne koristi. Najprije pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim priključite crijevo za dovod vode.
- Pazite da prilikom postavljanja uređaja ne prignječite ili oštetite crijeva za vodu.
- Provjerite spojeve kako biste spriječili curenje vode.
- Prilikom prvog korištenje uređaja provjerite da crijeva ne propuštaju vodu.
- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i dvostruku stjenku s unutarnjim glavnim vodom. Crijevo za dovod vode pod tlakom je samo kad kroz nju teče voda. Ako dođe do curenja u crijevu za dovod vode, sigurnosni ventil prekida protok vode.
  – Pri priključivanju dovodne cijevi za vodu morate biti vrlo pažljivi:
    – Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
    – Ako su crijevo za dovod vode ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah izvadite utikač uređaja iz utičnice.
    – Obratite se servisnom centru za zamjenu crijeva za dovod vode sa sigurnosnim ventilom.

⚠ **Upozorenje** Opasan napon.



Spajanje na električnu mrežu

- Uređaj mora biti uzemljen.

- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s napajanjem.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Nemojte koristiti višeputne utikače i produžne kabele. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte mijenjati ili zamjenjivati glavni kabel. Obratite se servisnom centru.
- Pazite da ne zgnječite ili dovedete do oštećenja na glavnom utikaču prilikom postavljanja uređaja.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.

Servisni centar

- Samo ovlašteni servis može popravljati ili raditi na uređaju. Obratite se servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

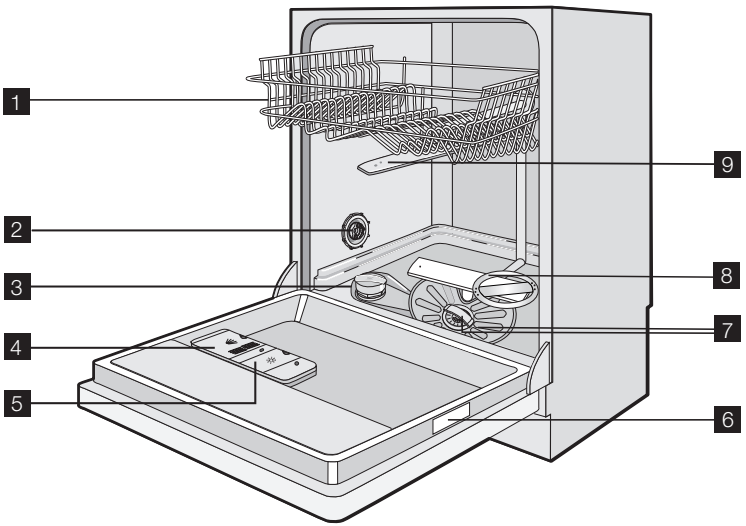
Za odlaganje uređaja

- Kako biste spriječili opasnost od ozljeda ili oštećenja:
  - Iskopčajte utikač iz električne utičnice.
  - Prerežite glavni kabel i bacite ga.
  - Skinite bravu vrata. To će spriječiti da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni u uređaju. Postoji opasnost od gušenja.
  - Odložite uređaj na lokalnom odlagalištu za komunalni otpad.

⚠ **Upozorenje Sredstva za pranje za perilice posuđa su opasna i mogu dovesti do korozije!**

- Ako dođe do nesreće s ovim deterdžentima, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u usta, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u oči, odmah se obratite liječniku i isperite oči s vodom.
- Držite sredstva za pranje za perilicu posuđa u sigurnom području i van dohvata djece.
- Nemojte držati vrata uređaja otvorena kad u spremniku sredstva za pranje ima sredstva.
- Napunite spremnik sredstva za pranje samo prije početka programa pranja.

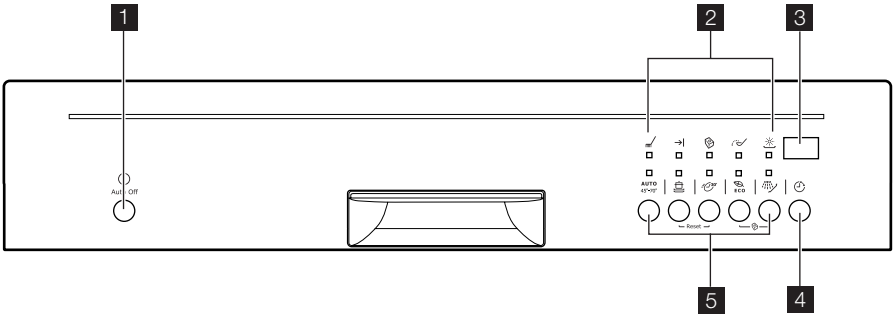
OPIS PROIZVODA

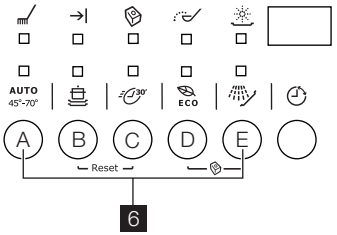


1 Gornja košara
2 Prekidač tvrdoće vode
3 Spremnik za sol
4 Spremnik za sredstvo za pranje
5 Spremnik za sredstvo za ispiranje
6 Natpisna ploča

7 Filtri
8 Donja mlaznica
9 Gornja mlaznica

UPRAVLJAČKA PLOČA





1 Tipka za uključivanje/isključivanje
2 Indikatori
3 Zaslon
4 Tipka za odgodu početka
5 Programske tipke
6 Funkcijske tipke

Indikatori	
	Indikator programa. Uključuje se kad započne program pranja i isključuje se kad se program završi
→|	Indikatorsko svjetlo Kraja programa. Uključuje se kada je program pranja završen.
	Svjetlo indikatora funkcije „Multitab“. Uključuje se kad aktivirate funkciju.
	Indikatorsko svjetlo za sol. Indikator se uključuju kada je potrebno napuniti spremnik za sol. [1)] Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja.
	Indikatorsko svjetlo sredstva za sjaj. Uključuje se kad je potrebno napuniti spremnik sredstva za sjaj. [1)]

1) Kad je prazan spremnik soli i/ili sredstva za sjaj, odgovarajuća indikatorska svjetla ne uključuju se dok je program pranja u tijeku.

Tipka za uključivanje/isključivanje

Za uključivanje ili isključivanje uređaja pritisnite ovu tipku.
Deset minuta nakon završetka programa pranja, funkcija Auto Off automatski isključuje uređaj, To pomaže u smanjenju potrošnje energije.

Zaslon

Zaslon prikazuje:
- Elektroničko podešavanje razine omekšivača vode
- Aktivaciju i deaktivacija spremnika sredstva za ispiranje (samo ako je uključena funkcija „Multitab“)
- Vrijeme programa pranja
- Preostalo vrijeme do kraja programa pranja
- Završetak programa pranja (na digitalnom zaslonu pojavljuje se nula)
- Vrijeme odgode početka
- Šifre alarma.

Tipka za odgodu početka

Koristite ovu tipku za odgodu početka programa pranja u vremenskom intervalu od 1 do 24 sati. Pogledajte „Odabir i pokretanje programa pranja“.

Tipke za odabir programa

Pritiskom na jednu od ovih tipki odaberite program pranja. Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo. Pogledajte poglavlje „Programi pranja“.

Funkcijske tipke

Ovim tipkama možete:
- prilagođavati razinu omekšivača vode. Pogledajte poglavlje „Postavljanje omekšivača vode“.
- Aktiviranje i deaktiviranje funkcije „Multitab“. Pogledajte poglavlje „Funkcija Multitab“.
- Aktiviranje i deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje (samo kad je aktivna funkcija „Multitab“). Pogledajte poglavlje „Rješavanje problema“.
- Poništavanje programa pranja u tijeku Pogledajte poglavlje „Odabir i pokretanje programa pranja“.

Način postavljanja

Uređaj mora biti u načinu podešavanja za ove radnje:
- Za pokretanje programa pranja.
- Za aktivaciju odgođenog početka.
- Za podešavanje elektroničke razine omekšivača vode.
- Za deaktiviranje ili aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje (samo kada je aktivna funkcija Multitab).

Uključite uređaj. Uređaj je u načinu postavljanja kada:
- se uključe sva indikatorska svjetla programa.
- Zaslon prikazuje dvije vodoravne crte.

Uključite uređaj. Uređaj nije u načinu postavljanja kada:
- se uključi samo jedno indikatorsko svjetlo programa.
- Zaslon prikazuje trajanje programa pranja ili programa s odgodom početka.
  – Za povratak u način podešavanja potrebno je poništiti program pranja ili odgodu početka. Pogledajte poglavlje „Odabir i pokretanje programa pranja“.

UPORABA UREĐAJA

1. Provjerite da li odgovara podešenje omekšivača vode s tvrdoćom vode u vašem području. Po potrebi podesite omekšivač vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u uređaj.
5. Postavite točan program pranja koji odgovara vrsti i zaprljanosti posuđa.
6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.
7. Pokrenite program pranja.

Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje („3 u 1“, „4 u 1“, „5 u 1“ itd.), koristite funkciju „Višenamjenske tablete“ (pogledajte poglavlje „Funkcija "Višenamjenske tablete"“).

PODEŠAVANJE OMEKŠIVAČA VODE

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Ovi minerali i soli mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.
Ako se razina omekšivača vode ne poduda-ra s tvrdoćom vode u vašem području, podesite je.

Obratite se lokalnom distributeru vode kako biste saznali tvrdoću vode u svom području.

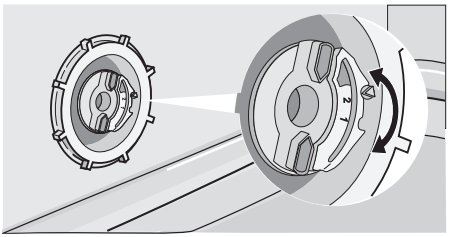
Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
Njemački stupnjevi (dH°)	Francuski stupnjevi (°TH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	ručno	elektro nički
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Postavljeno tvornički.
2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronički.

Ručno podešavanje

Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte tablicu).



Elektroničko prilagođavanje

1. Uključite uređaj. Provjerite da li je uređaj u režimu podešavanja.
2. Istovremeno pritisnite i držite funkcijske tipke (B) i (C) dok indikatorska svjetla iznad funkcijskih tipki (A), (B) i (C) ne počnu treperiti.
3. Otpustite funkcijske tipke (B) i (C).
4. Pritisnite funkcijsku tipku (A).
   - Indikatorska svjetla iznad funkcijskih tipki (B) i (C) se isključuju.
   - Indikatorsko svjetlo iznad funkcijske tipke (A) nastavlja treperiti.
   - Na zaslonu se prikazuje postavka omekšivača vode (primjer: S L = razina 5).
5. Za promjenu postavke pritišćite tipku (A).
6. Za potvrdu isključite uređaj.

Ako je omekšivač vode elektronički postavljen na razinu 1, indikatorsko svjetlo soli je isključen.

UPORABA SOLI U PERILICI POSUĐA

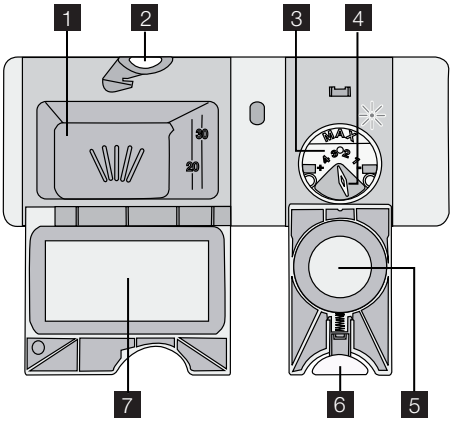
Kako napuniti spremnik soli:

1. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i otvorite spremnik soli.
2. Napunite spremnik soli s 1 litrom vode (samo prilikom prvog punjenja solju).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.
4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kretanja kazaljki na satu.

Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika soli kad ga napunite solju.



UPORABA SREDSTVA ZA PRANJE I SREDSTVA ZA ISPIRANJE



Uporaba deterdženta

Nemojte koristiti više od propisane količine sredstva za pranje kako ne biste izazvali zagađenje okoliša. Slijedite preporuke proizvođača sredstva za pranje na pakiranju sredstva za pranje.

Kako puniti spremnik sredstva za pranje:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje 2 kako biste otvorili poklopac 7 spremnika za deterdžent.
2. Stavite deterdžent u spremnik 1 .
3. Ako program pranja ima fazu predpranja, stavite malu količinu deterdženta u unutrašnji dio vrata uređaja.
4. Ako koristite tablete za pranje, stavite ih u spremnik sredstva za pranje. 1 .
5. Zatvorite spremnik za deterdžent. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. Ne mogu se potpuno rastopiti s kratkim programima pranja i mogu smanjiti rezultate pranja.

Uporaba sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Spremnik sredstva za ispiranje automatski dodaje sredstvo tijekom zadnje faze ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje 6 kako biste otvorili poklopac 5 spremnika sredstva za ispiranje.
2. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje 3 sredstvom za ispiranje. Oznaka „max“ pokazuje maksimalnu razinu.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje pjene tijekom programa pranja.
4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

Prilagodite količinu sredstva za ispiranje

Tvornička postavka: položaj 3.
Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 4 (najviše).

Okrenite birač sredstva za ispiranje 4 kako biste povećali ili smanjili dozu.

FUNKCIJA "VIŠENAMJENSKE TABLETE"

Funkcija „Višenamjenske tablete“ predviđena je za kombinirane tablete sredstva za pranje.
Te tablete sadrže sredstva kao sredstvo za ispiranje i sol za perilicu. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva.
Provjerite odgovaraju li te tablete tvrdoći vode na vašem području (pogledajte upute na pakiranju proizvoda).
Funkcija „Višenamjenske tablete“ zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli.
Funkcija „Višenamjenske tablete“isključuje indikatorska svjetla za sol i sredstva za ispiranje.
S funkcijom „Višenamjenske tablete“trajanje programa može biti dulje.

Funkciju „Višenamjenske tablete“aktivirajte ili deaktivirajte prije početka programa pranja. Kad se program pranja pokrene, funkcija se više ne može aktivirati ili deaktivirati.

Za aktiviranje funkcije „Višenamjenske tablete“

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja.
3. Istovremeno pritisnite funkcijske tipke (D) i (E) i držite ih dok se ne upali indikatorsko svjetlo „Višenamjenske tablete“.
4. Otpustite funkcijske tipke (D) i (E). Funkcija je aktivirana.
   - Nakon što aktivirate funkciju „Višenamjenske tablete“, ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate.

Za deaktivaciju funkcije „Višenamjenske tablete“ I odvojeno korištenje sredstva za pranje, soli i sredstva za ispiranje

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu postavljanja.
3. Istovremeno pritisnite funkcijske tipke (D) i (E) i držite ih dok se ne upali indikatorsko svjetlo „Višenamjenske tablete“.
4. Otpustite funkcijske tipke (D) i (E). Funkcija je isključena.
5. Napunite spremnik za sol i spremnik za sredstvo za ispiranje.
6. Prilagodite tvrdoću vode na najvišu razinu.
7. Pokrenite program pranja bez posuđa.
8. Kada program pranja završi, prilagodite omekšivač vode prema tvrdoći vode u vašem području.
9. Prilagodite količinu sredstva za ispiranje.

STAVLJANJE PRIBORA ZA JELO I POSUĐA

Pogledajte letak „Primjeri RealLife punjenja“.

Korisni savjeti

- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Smekšajte preostalu izgorenu hranu na predmetima.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se voda ne prikuplja u spremnicima ili posudama.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa.
- Pazite da se stakleni predmeti međusobno ne dodiruju.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Pomiješajte žlice s drugim priborom za jelo kako se ne bi slijepile.

- Kada stavljate predmete u košare, osigurajte da voda može dodirivati sve površine.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Vodene kapljice mogu se skupljati na plastičnim predmetima i posudama presvučenim slojem protiv lijepljenja.

ODABIR I POKRETANJE PROGRAMA PRANJA

Pokretanje programa pranja bez odgode početka

Možete postaviti program pranja s otvorenim ili zatvorenim vratima uređaja. Ako su vrata otvorena, možete promijeniti postavku jer uređaj započinje s radom tek nakon zatvaranja vrata.
Ako su vrata zatvorena, uređaj započinje s radom nakon 3 sekunde nakon postavljanja programa pranja.

1. Uključite uređaj. Provjerite da li je uređaj u režimu podešavanja.
2. Odaberite program pranja.
   - Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo programa.
   - Sva ostala indikatorska svjetla programa se isključuju.
   - Na zaslonu treperi trajanje programa.
3. Zatvorite vrata uređaja, program pranja se automatski pokreće.
   - Na zaslonu više ne treperi trajanje programa.

Pokretanje programa pranja uz odgodu početka

Možete postaviti odgođeni početak programa pranja s otvorenim ili zatvorenim vratima uređaja.
Ako su vrata otvorena, možete promijeniti postavku jer uređaj započinje s radom tek nakon zatvaranja vrata.
Ako su vrata zatvorena, uređaj započinje s radom nakon 3 sekunde nakon postavljanja odgođenog početka programa pranja.

1. Uključite uređaj. Provjerite da li je uređaj u režimu podešavanja.
2. Odaberite program pranja.
3. Pritišćite tipku za odgodu početka pranja sve dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme odgođenog početka.
   - Vrijeme odgode početka treperi u zaslonu.
4. Zatvorite vrata perilice, program se automatski pokreće.
   - Vrijeme odgode početka više ne treperi na zaslonu.

Kad odbrojavanje završi, program pranja automatski se pokreće.

Otvaranje vrata na uređaju prekida odbrojavanje. Kad zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja od točke u kojoj je bilo prekinuto.

Poništavanje odgode početka

Odbrojavanje ne radi

1. Pritišćite tipku za odgodu početka pranja sve dok se na zaslonu ne prikaže trajanje programa pranja.
2. Zatvorite vrata uređaja, program pranja se automatski pokreće.

Odbrojavanje radi

- Pritišćite tipku za odgodu početka pranja sve dok se na zaslonu ne prikaže trajanje programa pranja.
  – Na zaslonu treperi trajanje programa. Nakon nekoliko sekundi, vrijeme prestaje treperiti i program pranja automatski započinje.

Prekid programa pranja

- Otvorite vrata uređaja.
  – Program pranja se zaustavlja.
- Zatvorite vrata uređaja.
  – Program pranja se nastavlja od točke u kojoj je prekinut.

Poništavanje programa pranja

Ako program pranja nije započeo, možete promijeniti odabir.
Za promjenu odabira dok je program pranja u tijeku potrebno je poništiti program.

- Pritisnite i zadržite funkcijsku tipku (B) i funkcijsku tipku (C) dok se svi indikatori programa ne uključe i zaslon ne pokaže dvije vodoravne statusne trake.

Prije nego započnete novi program pranja provjerite da li je deterdžent u spremniku za deterdžent.

Završetak programa pranja

Kada je program pranja završen, zaslon prikazuje nulu i uključeno je indikatorsko svjetlo kraja programa.

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite vrata uređaja.

Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata uređaja otvorena nekoliko minuta.

Uklonite predmete iz košara

- Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe može se lako oštetiti.
- Prvo ispraznite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Na stranicama i na vratima uređaja može biti vode. Nehrđajući čelik brže se hladi od posuđa.

PROGRAMI PRANJA

Program	Vrsta zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
AUTO 45°-70° 1)	Sve	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 45 °C ili 70 °C Ispiranja Sušenje
	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje
30′ 2)	Svježe zaprljano posuđe	Posuđe i pribor za jelo	Pranje 60 °C Ispiranja
ECO 3)	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje
	Ovaj program koristite za brzo ispiranje posuđa. Time se sprečava da se ostaci hrane zalijepe za posuđe i da iz uređaja izlaze neugodni mirisi. Uz ovaj program nemojte koristiti deterdžent.		Ispiranja

1) Uređaj prepoznaje razinu zaprljanja i količinu predmeta u košaricama. Automatski postavlja temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.
2) Ovim programom možete prati svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.
3) Ovo je standardni program za ustanove za testiranje. Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i štedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. Pogledajte letak za podatke o testiranju.

Podaci o potrošnji

Program[1)]	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
AUTO 45°-70°	0,9 - 1,7	8 - 17
	1,4 - 1,6	15 - 16
30′	0,9	9

Program[1)]	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
ECO	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,1	4

1) Zaslon prikazuje trajanje programa.

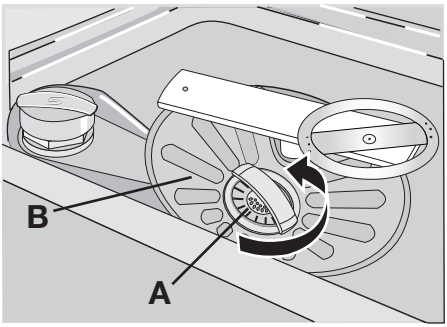
Tlak i temperatura vode, varijacije u mrežnom napajanju te količina posuđa mogu promijeniti podatke o potrošnji.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

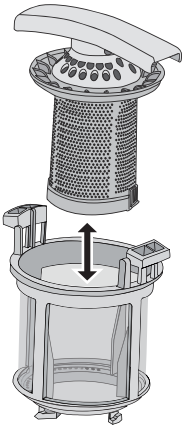
Za uklanjanje i čišćenje filtra

Zaprljani filteri umanjuju rezultate pranja. lako je održavanje s ovim filterima vrlo jednostavno, pregledajte ih u određenim vremenskim razmacima i po potrebi ih očistite.

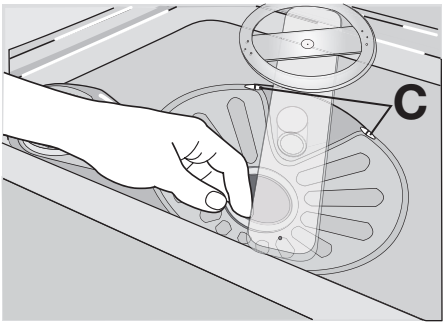
1. Okrenite filter (A) u smjeru kazaljke na satu i izvadite ga iz filtera (B).



2. Filter (A) ima dva dijela. Za rastavljanje filtera jednostavno ih razvucite.



3. Dijelove potpuno očistite vodom.
4. Stavite dva dijela filtera (A) zajedno i gurnite. Provjerite da li ste pravilno spojili jedan na drugi.
5. Uklonite filter (B).
6. Vodom potpuno očistite filter (B).
7. Postavite filter (B) u njegov početni položaj. Provjerite da li ste ih pravilno spojili u dvije vodilice (C).



8. Postavite filter (A) u položaj u filteru (B). Okrenite filter (A) u smjeru kazaljke na satu sve dok se ne zaključa.

Za čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice.
Ako se otvori u mlaznicama začepe, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

Za čišćenje vanjskih površina

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom.
Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje.
Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton).

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.
Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne pronađete, kontaktirajte servisni centar.

Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma:

- ,10 – Uređaj se ne puni vodom.
- ,20 – Uređaj ne izbacuje vodu.
- ,30 – Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.

⚠ **Upozorenje** Prije nego izvršite provjere isključite uređaj.

Neispravnost	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne puni vodom.	Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca.	Očistite slavinu za vodu.
	Tlak vode je prenizak.	Obratite se lokalnom distributeru opskrbe vodom.
	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Filter na cijevi za dovod vode je blokiran.	Očistite filter.
	Spoj cijevi za dovod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za dovod vode je oštećena.	Provjerite da li je oštećena cijev za dovod vode.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Sifon je začepljen.	Očistite sifon.
	Spoj cijevi za odvod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za odvod vode je oštećena.	Provjerite da li cijev za odvod vode ima oštećenja.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.		Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.
Nije došlo do pokretanja programa pranja.	Otvorena su vrata uređaja.	Zatvorite vrata uređaja.
	Električni utikač nije utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.
	Oštećen je osigurač u razvodnoj kutiji.	Zamijenite osigurač.
	Postavljena je odgoda početka.	• Poništite odgodu početka. • Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.

Nakon provjere, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.
Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.
Ako zaslon prikaže druge šifre pogrešaka, obratite se servisnom centru.
Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici.

Zapišite ove podatke:
– Model (MOD.) .....
– Broj proizvoda (PNC) .....
– Serijski broj (S.N.) .....

Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Posuđe nije čisto.	Program pranja nije prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.	Budite sigurni da je program pranja prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.
	Niste pravilno postavili predmete u košarice, voda ne dopire na sve površine	Pravilno postavite predmete u košarice.
	Mlaznice s ne mogu slobodno okretati. Nepravilan položaj predmeta u košaricama.	Pazite da nepravilno postavljeno posuđe ne dovodi do blokade mlaznica.
	Filteri su prljavi ili nisu pravilno sklopljeni i postavljeni.	Provjerite da li su filteri čisti i pravilno sklopljeni i postavljeni.
	Nedovoljna količina sredstva za pranje ili ga nema.	Provjerite da li je dovoljna količina sredstva za pranje.
Naslage kamenca na posuđu.	Spremnik za sol je prazan.	Napunite spremnik soli.
	Nepravilna razina podešenja omekšivača vode.	Podesite omekšivač vode s točnom razinom.
	Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.	Provjerite da li je čep spremnika čvrsto zatvoren.
Na čašama i posuđu pojavljuju se pruge, bjelkaste mrlje ili plavkasti film.	Prevelika količina sredstva za ispiranje.	Smanjite količinu sredstva za ispiranje.
Osušene kapljice vode ostaju na čašama i posuđu.	Premala količina sredstva za ispiranje.	Povećajte količinu sredstva za ispiranje.
	Uzrok može biti sredstvo za pranje.	Koristite sredstvo za pranje druge robne marke.
Posuđe je mokro.	Program pranja je bez faze sušenja ili sa smanjenom fazom sušenja.	Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta.
Posuđe je mokro i mutno.	Prazan je spremnik sredstva za ispiranje.	Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
	Uključena je funkcija multitab (ova funkcija automatski isključuje spremnik sredstva za ispiranje).	Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.

Aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje

1. Uključite uređaj. Provjerite da li je uređaj u režimu podešavanja.
2. Istovremeno pritisnite i držite funkcijske tipke (B) i (C) dok indikatorska svjetla iznad funkcijskih tipki (A), (B) i (C) ne počnu treperiti.
3. Otpustite funkcijske tipke (B) i (C).
4. Pritisnite funkcijsku tipku (B).
   - Indikatorska svjetla programa iznad funkcijskih tipki A i C će se isključiti.
   - Indikatorsko svjetlo programa iznad funkcijske tipke B nastavlja bljeskati.
   - Zaslon prikazuje postavku spremnika sredstva za ispiranje.

0 d	Spremnik sredstva za ispiranje je isključen.
1 d	Spremnik sredstva za ispiranje je uključen.

5. Pritisnite funkcijsku tipku (B) za promjenu postavke.
6. Za potvrdu isključite uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina Visina Dubina	596 mm 818 - 898 mm 575 mm
Električni priključak	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Tlak dovoda vode	min. maks.	0,5 bara (0,05 MPa) 8 bara (0,8 MPa)
Dovod vode [1)]	Hladna ili topla voda	maks. 60 °C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12

1) Spojite crijevo za dovod vode na slavinu s navojem 3/4".

Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr., solarna energija, fotoćelije ili vjetar), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Reciklirani materijali sa simbolom . Stavite pakiranje u prikladne spremnike za recikliranje.

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostní informace	16	Vkládání příborů a nádobí	24
Popis spotřebiče	19	Volba a spuštění mycího programu	25
Ovládací panel	20	Mycí programy	26
Použití spotřebiče	21	Čištění a údržba	27
Nastavení změkčovače vody	21	Co dělat, když...	27
Použití soli do myčky	22	Technické údaje	30
Použití mycího prostředku a leštidla	23	Poznámky k ochraně životního prostředí	30
Funkce Multitab	24		

Změny vyhrazeny

⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod:
- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek.
- Abyste pomáhali chránit životní prostředí.
- Abyste spotřebič správně používali.

Pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem i pro případ, že byste jej přestěhovali nebo předali jiné osobě.
Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny mycí prostředky skladujte na bezpečném místě. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Nepijte vodu ze spotřebiče. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru. Zabráníte tak možným zraněním nebo tomu, že na otevřená dvířka upadnete.
- Na otevřená dvířka myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Použití

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, zabráníte tak zranění osob nebo poškození majetku.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty, které obsahují hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do koše na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše nebo do koše na nože. (Koš na nože mají jen některé modely.)
- Používejte pouze prostředky určené pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).

- Druhy soli, které nejsou určené do myčky, mohou poškodit změkčovač vody.
- Před spuštěním mycího programu doplňte do spotřebiče sůl. Zbylá sůl může ve spotřebiči způsobit korozi nebo díry ve spodku spotřebiče.
- Nikdy dávkovač leštidla neplňte jinými prostředky než leštidlem (např. čisticími prostředky pro myčky, tekutými mycími prostředky). Spotřebič by se mohl poškodit.
- Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.
- Pokud během probíhajícího mycího programu otevřete dvířka, může dojít k uvolnění horké páry. Hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Nádobí z myčky nevyjímejte, dokud se nedokončí mycí program.

Čištění a údržba

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte hořlavé prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození spotřebiče.

Instalace

- Přesvědčte se, že spotřebič není poškozený. Poškozený spotřebič neinstalujte a nezapojujte do sítě a obraťte se na dodavatele.
- Před instalací a použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly.
- Elektrické a instalatérské připojení nebo instalaci spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabrání se tak nebezpečí poškození zařízení nebo zranění osob.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Neprovrtávejte boční strany spotřebiče, aby nedošlo k poškození hydraulických a elektrických součástí.
- **Důležité!**Řiďte se pokyny uvedenými v návodu dodaném spolu se spotřebičem:
  – K instalaci spotřebiče.
  – K montáži panelu dvířek.
  – K připojení k přívodu vody a odpadu.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

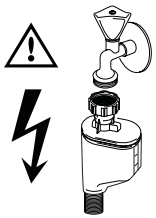
Opatření proti vlivu mrazu

- Neinstalujte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0°C.
- Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Vodovodní přípojka

- Pro připojení spotřebiče k vodovodu použijte nové hadice. Nepoužívejte použité hadice.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používané. Před připojením přívodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.
- Při instalaci spotřebiče dávejte pozor, abyste hadice neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení těsná, aby nedocházelo k úniku vody.
- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody ze spojů hadic.
- Přívodní hadice s dvojitým opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze při průtoku vody. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší průtok vody.
  – Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:
    – Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
    – Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
    – Zavolejte pracovníka servisního střediska, aby přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem vyměnil.

⚠ **Upozornění** Nebezpečné napětí.



Připojení k elektrické síti

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti rázovému proudu.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dávejte pozor, abyste zástrčku a síťový kabel za spotřebičem neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Servisní středisko

- Spotřebič může opravovat pouze kvalifikovaná osoba. Kontaktujte servisní středisko.
- Použijte výhradně originální náhradní díly.

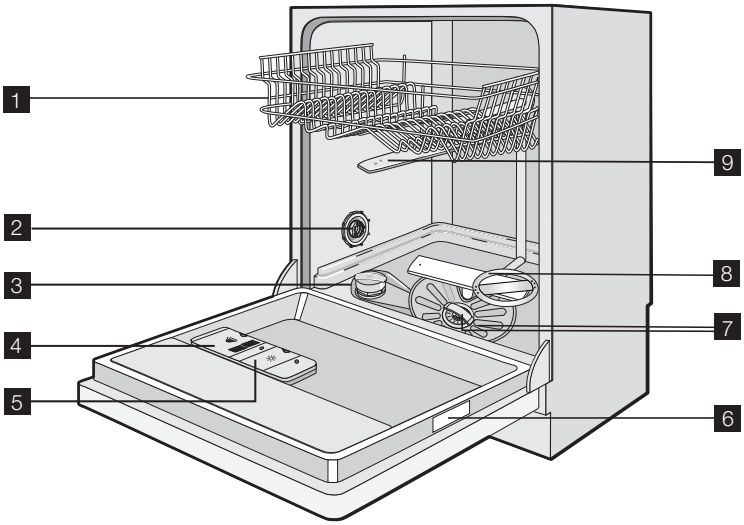
Vyřazení spotřebiče

- Aby nedošlo k úrazu nebo vzniku škod:
  – Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  – Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
  – Odstraňte dveřní západku. Tím zabráníte dětem či zvířatům, aby se zavřely ve spotřebiči. Hrozí nebezpečí udušení.
  – Spotřebič zlikvidujte ve sběrném dvoře v místě vašeho bydliště.

⚠ **Upozornění Mycí prostředky pro myčky nádobí jsou nebezpečné a mohou způsobit poleptání!**

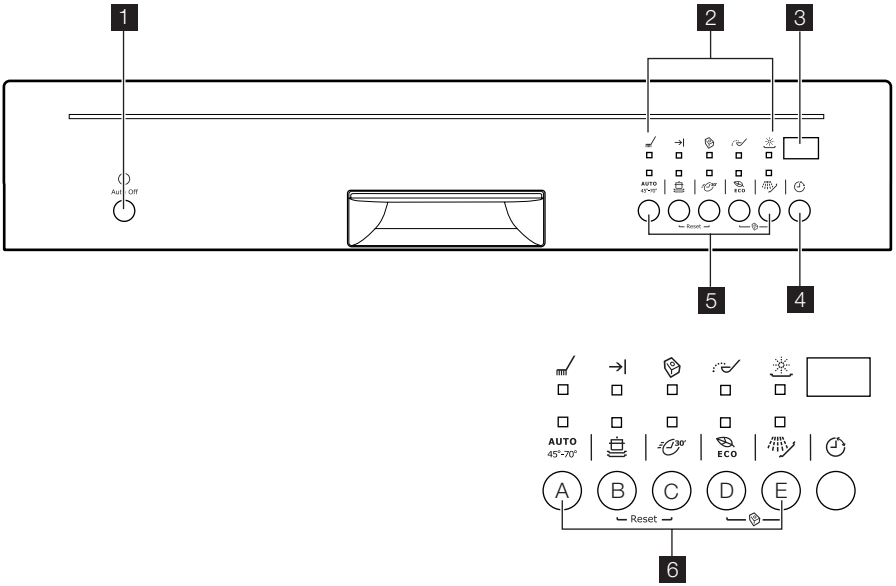
- Pokud dojde s těmito mycími prostředky k nehodě, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se mycí prostředek dostane do úst, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- Pokud se mycí prostředek dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou a propláchněte oči vodou.
- Mycí prostředky pro myčky nádobí uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená, pokud je v dávkovači mycí prostředek.
- Dávkovač mycího prostředku naplňte až před spuštěním mycího programu.

POPIS SPOTŘEBIČE



1 Horní koš
2 Nastavení tvrdosti vody
3 Zásobník na sůl
4 Dávkovač mycího prostředku
5 Dávkovač leštidla
6 Typový štítek
7 Filtry
8 Dolní ostřikovací rameno
9 Horní ostřikovací rameno

OVLÁDACÍ PANEL



1 Tlačítko Zap./Vyp.
2 Kontrolky
3 Displej
4 Tlačítko odloženého startu
5 Tlačítka programů
6 Tlačítka funkcí

Kontrolky	
	Kontrolka programu. Rozsvítí se, když se spustí mycí program, a zhasne, když je program dokončen.
	Kontrolka konce programu. Rozsvítí se po dokončení mycího programu.
	Ukazatel Multitab. Rozsvítí se při zapnutí funkce.
	Ukazatel množství soli. Rozsvítí se, je-li nutné zásobník na sůl doplnit. [1] Po doplnění zásobníku může ukazatel soli ještě několik hodin svítit. Na provoz spotřebiče to nemá nežádoucí vliv.
	Ukazatel stavu leštidla. Rozsvítí se, je-li nutné doplnit dávkovač leštidla. [1]

1) V průběhu mycího programu se ukazatele množství soli nebo stavu leštidla nerozsvítí, i když je zásobník na sůl nebo dávkovač leštidla prázdný.

Tlačítko Zap./Vyp.

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete spotřebič.
Po deseti minutách od konce mycího programu funkce Auto Off spotřebič automaticky vypne. Snižuje se tak spotřeba energie.

Displej

Na displeji se zobrazuje:
- Elektronické nastavení stupně změkčovače vody
- Zapnutí a vypnutí dávkovače leštidla (pouze tehdy, je-li zapnutá funkce Multitab)
- Délka mycího programu

- Čas zbývající do konce mycího programu
- Konec mycího programu (na digitálním displeji se objeví nula)
- Čas odloženého startu
- Výstražné kódy.

Tlačítko Odložený start

Tímto tlačítkem odložíte spuštění mycího programu v intervalu od 1 do 24 hodin. Řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Tlačítka volby programu

Stisknutím jednoho z těchto tlačítek nastavíte mycí program. Příslušná kontrolka se rozsvítí. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze:
- Elektronicky nastavit stupeň změkčovače vody. Viz „Nastavení změkčovače vody“.
- Zapnout nebo vypnout funkci Multitab. Viz „Funkce Multitab“.
- Zapnout či vypnout dávkovač leštidla (pouze se zapnutou funkcí Multitab). Viz „Co dělat, když...“.
- Zrušit probíhající mycí program. Viz „Volba a spuštění mycího programu“.

Režim nastavení

Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících operacích:
- Při spuštění mycího programu.
- Při spuštění odloženého startu.
- Při elektronickém nastavení stupně změkčovače vody.
- Při zapnutí či vypnutí dávkovače leštidla (pouze se zapnutou funkcí Multitab).

Zapněte spotřebič. Spotřebič je v režimu nastavení v následujících případech:
- Všechny kontrolky programů se rozsvítí.
- Na displeji se zobrazí dvě vodorovné stavové čárky.

Zapněte spotřebič. Spotřebič není v režimu nastavení v následujících případech:
- Svítí kontrolka pouze jednoho programu.
- Na displeji je zobrazena délka mycího programu nebo čas odloženého startu.
  – Pokud se chcete vrátit do režimu nastavení, je nutné zrušit zvolený program nebo odložený start. Viz „Volba a spuštění mycího programu“.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Zkontrolujte, zda nastavený stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte změkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a příbory.
5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.

Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1), použijte funkci Multitab (viz „Funkce Multitab“).

NASTAVENÍ ZMĚKČOVAČE VODY

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Tyto minerály a soli mohou spotřebič poškodit.
Pokud stupeň změkčovače vody neodpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti, nastavte jej.

Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.

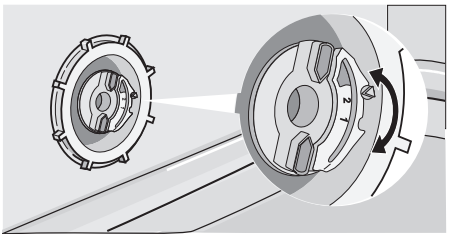
Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°TH)	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

1) Výchozí nastavená poloha.
2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řiďte se tabulkou).



Elektronické seřízení

1. Zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud nezačnou blikat kontrolky nad tlačítky funkcí (A), (B) a (C).
3. Uvolněte tlačítka funkcí (B) a (C).
4. Stiskněte tlačítko funkce (A).
   - Kontrolky nad tlačítky funkcí (B) a (C) zhasnou.
   - Kontrolka nad tlačítkem funkce (A) bude stále blikat.
   - Na displeji se zobrazí nastavení změkčovače vody (např.: S L = stupeň 5).
5. Opětovným stisknutím tlačítka funkce (A) změňte nastavení.
6. Nastavení potvrďte vypnutím spotřebiče.

Pokud je změkčovač vody nastaven elektronicky na stupeň 1, kontrolka stavu soli zůstane zhasnutá.

POUŽITÍ SOLI DO MYČKY

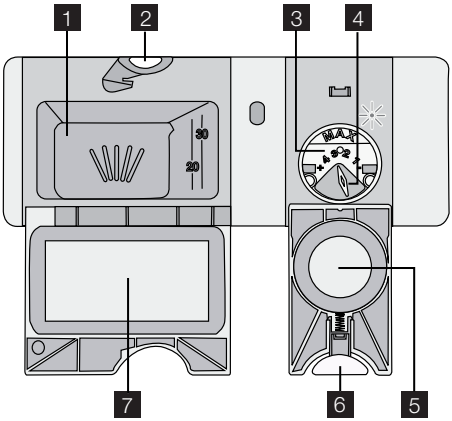
Jak doplnit zásobník na sůl:

1. Otočením víčka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
2. Zásobník na sůl naplňte jedním litrem vody (pouze v případě, že jej plníte solí poprvé).
3. K doplnění soli do zásobníku na sůl použijte trychtýř.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

Při doplňování zásobníku na sůl vytéká voda; to je normální jev.



POUŽITÍ MYCÍHO PROSTŘEDKU A LEŠTIDLA



Použití mycího prostředku

Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více mycího prostředku, než je nutné.
Řiďte se doporučením výrobce uvedeným na obalu mycího prostředku.

Jak doplnit dávkovač mycího prostředku:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko 2 , abyste otevřeli víčko 7 dávkovače mycího prostředku.
2. Mycí prostředek nasypte/nalijte do dávkovače 1 .
3. Pokud má mycí program fázi předmytí, nasypte/nalijte trochu mycího prostředku na vnitřní stranu dvířek myčky.
4. Pokud používáte mycí tablety, dejte tabletu do dávkovače mycího prostředku 1 .
5. Zavřete dávkovač mycího prostředku. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Při použití mycích tablet používejte dlouhé mycí programy. Tyto tablety se nemohou při krátkých mycích programech plně rozpustit a mohou tak zhoršovat výsledky mytí.

Použití lešticího prostředku

Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
Dávkovač leštidla automaticky přidá lešticí prostředek při poslední oplachovací fázi.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko 6 , abyste otevřeli víčko 5 dávkovače leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla 3 lešticím prostředkem. Značka „max.“ ukazuje maximální hladinu.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.

4. Zavřete dávkovač leštidla. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Nastavte dávkování leštidla

Výrobní nastavení: poloha 3.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 4 (nejvyšší dávkování).

Otočením voliče leštidla 4 můžete zvýšit nebo snížit dávku leštidla.

FUNKCE MULTITAB

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety.
Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a sůl do myčky. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další složky.
Ujistěte se, že lze tyto tablety použít při stupni tvrdosti vody v místě vašeho bydliště (viz pokyny na balení výrobku).
Funkce Multitab vypne dávkování soli a leštidla.
Funkce Multitab vypne kontrolky stavu soli a leštidla.
Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Funkci Multitab nemůžete zapnout nebo vypnout v průběhu mycího programu.

Zapnutí funkce Multitab

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (D) a (E), dokud se nerozsvítí kontrolka funkce Multitab.
4. Uvolněte tlačítka funkcí (D) a (E). Funkce je zapnutá.
   - Když zapnete funkci Multitab, zůstane zapnutá, dokud ji nevypnete.

Vypnutí funkce Multitab a oddělené použití mycího prostředku, soli a leštidla

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (D) a (E), dokud se nerozsvítí kontrolka funkce Multitab.
4. Uvolněte tlačítka funkcí (D) a (E). Funkce je vypnuta.
5. Doplňte zásobník soli a leštidla.
6. Nastavte tvrdost vody na nejvyšší stupeň.
7. Spusťte mycí program bez nádobí.
8. Po dokončení mycího programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
9. Seřízení dávkování leštidla.

VKLÁDÁNÍ PŘÍBORŮ A NÁDOBÍ

Řiďte se pokyny v letáku „Příklady RealLife náplně“.

Rady a tipy

- Nevkládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel na nádobí nechte změknout.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Ujistěte se, že se v nádobách či mísách nehromadí voda.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo příbory nelepily k sobě.
- Dbejte na to, aby se sklenice vzájemně nedotýkaly.
- Malé předměty vložte do koše na příbory.
- Lžíce promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.
- Nádobí do košů vkládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Na plastovém nádobí či nepřilnavých pánvích se mohou držet kapky vody.

VOLBA A SPUŠTĚNÍ MYCÍHO PROGRAMU

Spuštění mycího programu bez odloženého startu

Mycí program můžete nastavit se zavřenými i otevřenými dvířky spotřebiče.
Pokud jsou dvířka otevřená, můžete měnit nastavení, poněvadž spotřebič začne pracovat pouze po jejich zavření.
Pokud jsou dvířka zavřená, začne spotřebič pracovat po třech sekundách od nastavení mycího programu.

1. Zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
2. Nastavte mycí program.
   - Rozsvítí se příslušná kontrolka programu.
   - Všechny další kontrolky programů zhasnou.
   - Na displeji bliká délka mycího programu.
3. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.
   - Na displeji již nebliká délka mycího programu.

Spuštění mycího programu s odloženým startem

Odložený start můžete nastavit se zavřenými i otevřenými dvířky spotřebiče.
Pokud jsou dvířka otevřená, můžete měnit nastavení, poněvadž spotřebič začne pracovat pouze po jejich zavření.
Pokud jsou dvířka zavřená, začne spotřebič pracovat po třech sekundách od nastavení odloženého startu.

1. Zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
2. Nastavte mycí program.
3. Opětovně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu.
   - Na displeji začne blikat čas odloženého startu.
4. Zavřete dvířka spotřebiče a program se spustí automaticky.
   - Na displeji již nebliká čas odloženého startu.

Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

Otevřením dvířek spotřebiče se odpočítávání přeruší. Když dvířka opět zavřete, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu

Odpočet neprobíhá

1. Opakovaně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí délka mycího programu.
2. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.

Odpočet probíhá

- Opakovaně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí délka mycího programu.
  – Na displeji bliká délka mycího programu. Po několika sekundách přestane blikat délka mycího programu a mycí program se automaticky spustí.

Přerušení mycího programu

- Otevřete dvířka myčky.
  – Mycí program se zastaví.
- Zavřete dvířka myčky.
  – Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Zrušení mycího programu

Pokud se mycí program ještě nespustil, můžete svou volbu změnit.
Pokud mycí program již probíhá a chcete volbu změnit, musíte program zrušit.

- Stiskněte a podržte tlačítko funkce (B) a tlačítko funkce (C), dokud se nerozsvítí všechny kontrolky programů a na displeji se nezobrazí dvě vodorovné stavové čárky.

Před spuštěním nového mycího programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Konec mycího programu

Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí nula a rozsvítí se ukazatel konce programu.

1. Vypněte spotřebič.
2. Otevřete dvířka spotřebiče.

Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka spotřebiče pár minut otevřená.

Vyjměte nádobí z košů

- Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

MYCÍ PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění	Typ nádobí	Popis programu
AUTO 45°-70° 1)	Všechno	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 45 °C nebo 70 °C Oplachy Sušení
	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení
30′ 2)	Čerstvě znečištěné	Nádobí a příbory	Mytí 60 °C Oplach
ECO 3)	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Mytí 50 °C Oplachy Sušení
	Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.		Oplach

1) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku mycího programu.
2) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.
3) Jedná se o standardní program pro testovací instituce. Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů. Testovací údaje najdete v přiloženém letáku.

Údaje o spotřebě

Program[1)]	Energie (kWh)	Voda (litry)
AUTO 45°-70°	0,9 - 1,7	8 - 17
	1,4 - 1,6	15 - 16
30′	0,9	9
ECO	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,1	4

1) Na displeji se zobrazí délka programu.

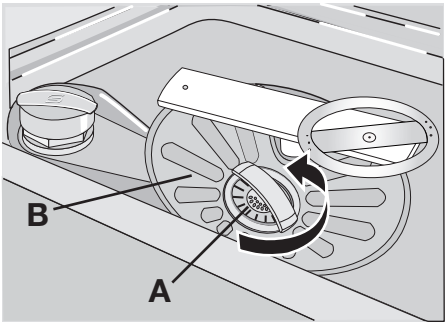
Tyto hodnoty spotřeby se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

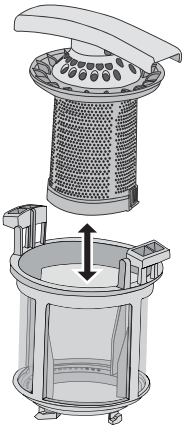
Vyjmutí a čištění filtrů

Zanesené filtry zhoršují výsledky mytí nádobí.
Ačkoliv je nutnost údržby těchto filtrů minimální, musíte je pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

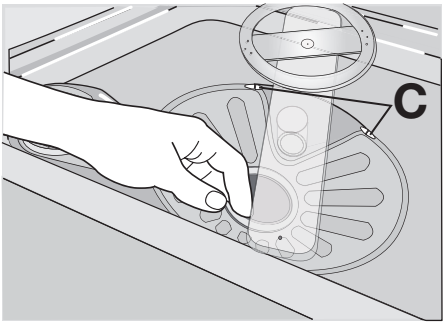
1. Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z filtru (B).



2. Filtr (A) má dvě části. Pro demontáž filtru je od sebe oddělte.



3. Jednotlivé součásti důkladně očistěte vodou.
4. Přiložte obě části filtru (A) k sobě a zatlačte. Ujistěte se, že jsou obě části správně usazené.
5. Vyjměte filtr (B).
6. Filtr (B) důkladně očistěte vodou.
7. Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn ve vodicích drážkách (C).



8. Vložte filtr (A) zpět do filtru (B). Otočte filtrem (A) po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.

Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevyjímejte.
Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem.
Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (např. aceton).

CO DĚLAT, KDYŽ...

Spotřebič se nespustí nebo se zastaví během provozu.
Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód:

- ,10 - Spotřebič se neplní vodou.
- ,20 - Spotřebič nevypouští vodu.

- ,30 - Je aktivován systém proti vyplavení.

⚠ **Upozornění** Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič se neplní vodou.	Vodovodní kohoutek je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.	Vyčistěte vodovodní kohoutek.
	Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Filtr v přívodní hadici je ucpaný.	Vyčistěte filtr.
	Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
Spotřebič nevypouští vodu.	Přípojka sifonu je ucpaná.	Vyčistěte přípojku sifonu.
	Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
Je aktivován systém proti vyplavení.		Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na servisní středisko.
Mycí program se nespouští.	Dvířka spotřebiče jsou otevřená.	Zavřete dvířka spotřebiče.
	Zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Poškozená pojistka v pojistkové skříňce.	Vyměňte pojistku.
	Je nastavený odložený start.	• Zrušte odložený start. • Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.
Pokud se na displeji zobrazí jiný výstražný kód, obraťte se na servisní středisko.
Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku.

Zaznamenejte si tyto údaje:
– Model (MOD.) .....
– Výrobní číslo (PNC) .....
– Sériové číslo (S.N.) .....

Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nádobí není čisté.	Zvolený mycí program nebyl vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.	Ujistěte se, že je zvolený mycí program vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
	Nádobí jste do košů umístili nesprávně, a voda se tak nemohla dostat ke všem povrchům.	Rozmístěte nádobí v koších správně.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
	Ostřikovací ramena se nemohou volně otáčet. Nesprávné rozmístění nádobí v koších.	Ujistěte se, že nesprávně uložené nádobí nebrání v pohybu ostřikovacích ramen.
	Filtry jsou zanesené nebo nesprávně sestavené a umístěné.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté a správně sestavené a nainstalované.
	Nedostatečné množství mycího prostředku nebo prostředek chybí.	Ujistěte se, že je množství mycího prostředku dostatečné.
Částečky vodního kamene na nádobí.	Zásobník na sůl je prázdný.	Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
	Špatné nastavení stupně změkčovače vody.	Nastavte změkčovač vody na správný stupeň.
	Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je víčko zásobníku na sůl správně zavřené.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, bílé skvrny nebo modravý potah.	Příliš mnoho leštidla.	Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	Příliš málo leštidla.	Zvyšte dávkování leštidla.
	Příčinou může být mycí prostředek.	Použijte jinou značku mycího prostředku.
Nádobí je mokré.	Mycí program nezahrnoval žádnou fázi sušení nebo zahrnoval pouze sníženou fázi sušení.	Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka myčky pár minut otevřená.
Nádobí je vlhké a matné.	Dávkovač leštidla je prázdný.	Naplňte dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
	Je zapnutá funkce Multitab (tato funkce automaticky vypne dávkovač leštidla).	Zapněte dávkovač leštidla.

Zapnutí dávkovače leštidla

1. Zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud nezačnou blikat kontrolky nad tlačítky funkcí (A), (B) a (C).
3. Uvolněte tlačítka funkcí (B) a (C).
4. Stiskněte tlačítko funkce (B).
   - Kontrolky programů nad tlačítky funkcí A a C zhasnou.
   - Kontrolka programu nad tlačítkem funkce B stále bliká.
   - Na displeji se zobrazí nastavení dávkovače leštidla.

0d	Dávkovač leštidla je vypnutý.
1d	Dávkovač leštidla je zapnutý.

5. Stisknutím tlačítka funkce (B) změňte nastavení.
6. Nastavení potvrďte vypnutím spotřebiče.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	Šířka Výška Hloubka	596 mm 818 - 898 mm 575 mm
Připojení k elektrické síti	Napětí Celkový příkon Pojistka Frekvence	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Tlak přívodu vody	min. max.	0,5 barů (0,05 MPa) 8 barů (0,8 MPa)
Přívod vody [1)]	Studená nebo teplá voda	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární či fotovoltaické panely nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhoďte do příslušných nádob k recyklaci.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostné pokyny	31	Vkladanie jedálenského príboru a riadu	39
Popis výrobku	34	Výber a spustenie umývacieho programu	39
Ovládací panel	34	Umývacie programy	40
Používanie spotrebiča	36	Ošetrovanie a čistenie	41
Nastavenie zmäkčovača vody	36	Čo robiť, keď...	42
Používanie soli do umývačky riadu	37	Technické údaje	44
Používanie umývacieho prostriedku a leštidla	38	Ochrana životného prostredia	45
Funkcia Multitab	38		

Zmeny vyhradené

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštalovaním a použitím si pozorne prečítajte tento návod:
- Vaša bezpečnosť a ochrana vášho majetku.
- Pomoc pri ochrane životného prostredia.
- Správna obsluha spotrebiča.

Tieto pokyny vždy uchovávajte v blízkosti spotrebiča, a to aj vtedy, ak sa presťahujete alebo ho odovzdáte inej osobe.
Výrobca nie je zodpovedný za nesprávnu inštaláciu a používanie, ktoré spôsobia poškodenie.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nenechávajte obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Takíto ľudia musia mať dohľad alebo pokyny na ovládanie spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dohliadajte na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Všetky obaly uschovajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia alebo úrazu.
- Všetky umývacie a podobné prostriedky skladujte na bezpečnom mieste. Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali umývacích prostriedkov.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nemeňte technické vlastnosti tohto spotrebiča. Existuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku, aby ste predišli popáleninám očí, úst alebo hrdla.
- Nepite vodu zo spotrebiča. Čiastočky umývacieho prostriedku môžu zostať v spotrebiči.
- Nenechávajte na spotrebiči otvorené dvierka bez dohľadu. Zabránite tak zraneniu alebo pádu na otvorené dvierka.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

Používanie

- Spotrebič je určený iba na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, zabránite tak zraneniu osôb a poškodeniu vášho majetku.
- Spotrebič používajte výhradne na umývanie zariadení, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke.
- Horľavé produkty alebo veci, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Nože a všetky zahrotené predmety vkladajte do košíka na príbor hrotmi dolu. Ak to nie je možné, uložte ich vodorovne do vrchného košíka alebo do košíka na nože. (Nie všetky modely majú košík na nože).

- Používajte iba prípravky určené pre umývačky riadu (umývací prostriedok, soľ, leštidlo)
- Druhy soli, ktoré nie sú určené pre umývačky riadu, môžu poškodiť zmäkčovač vody.
- Spotrebič naplňte soľou pred spustením umývacieho programu. Zvyšná soľ v spotrebiči môže spôsobiť koróziu, alebo vyleptať dieru na dne spotrebiča.
- Nikdy nedopĺňajte do dávkovača leštidla iný prípravok (umývací prostriedok pre umývačky riadu alebo tekutý umývací prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.
- Pred spustením umývacieho programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.
- Pri otvorení dverí počas spusteného umývacieho programu môže uniknúť zo spotrebiča horúca para. Hrozí riziko popálenia pokožky.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, pokým neskončil umývací program.

Ošetrovanie a čistenie

- Pred vyčistením spotrebiča ho vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte horľavé produkty ani produkty, ktoré spôsobujú koróziu.
- Nepoužívajte spotrebič bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž spôsobuje neuspokojivé výsledky umývania a poškodenie spotrebiča.
- Nepoužívajte na čistenie spotrebiča prúd vody alebo paru. Hrozí nebezpečenstvo úrazu zásahom elektrickým prúdom a poškodenia spotrebiča.

Inštalácia

- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepripájajte. Obráťte sa na dodávateľa.
- Pred inštaláciou a používaním spotrebiča odstráňte všetky baliace materiály.
- Elektrické pripojenie, vodoinštaláciu a namontovanie spotrebiča môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba. Predchádza sa tak riziku konštrukčného poškodenia alebo zranenia.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky elektrickej siete.
- Steny umývačky riadu nikdy nesmiete prevŕtať, aby sa nepoškodili hydraulické alebo elektrické časti.
- **Dôležité!**Dodržiavajte pokyny uvedené na šablóne dodanej k tomuto spotrebiču:
  – Inštalácia spotrebiča.
  – Montáž panela s dvierkami.
  – Pripojenie prívodnej a odtokovej hadice.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

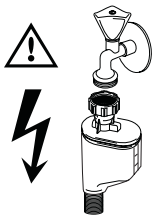
Ochranné opatrenia pred zamrznutím

- Spotrebič neinštalujte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené mrazom.

Pripojenie na vodovodné potrubie

- Na pripojenie spotrebiča k zdroju vody používajte nové hadice. Nezapájajte použité hadice.
- Spotrebič nezapájajte k novým potrubiam ani k potrubiam, ktoré sa dlho nepoužívali. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prívodnú hadicu.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili vodovodné hadice.
- Skontrolujte, či sú vodovodné prípojky utiahnuté, aby sa predišlo únikom vody.
- Pri prvom použití spotrebiča sa uistite, že z hadíc neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a dvojité puzdro s vnútorným elektrickým káblom. V prívodnej hadici na vodu je tlak iba počas prietoku vody. Ak z prívodnej hadice uniká voda, bezpečnostný ventil preruší prívod vody.
  – Pri zapájaní prívodnej hadice dávajte pozor:
    – Neponárajte prívodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil do vody.
    – Ak sú prívodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
    – Prívodnú hadicu s bezpečnostným ventilom vám vymení autorizované servisné stredisko.

⚠ **Varovanie** Nebezpečné napätie.



Zapojenie do elektrickej siete

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevymieňajte ani nemeňte elektrický kábel. Obráťte sa na servisné stredisko.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili napájaciu zástrčku alebo kábel za spotrebičom.
- Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

Autorizované servisné stredisko

- Opravy alebo údržbu zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba. Obráťte sa na servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

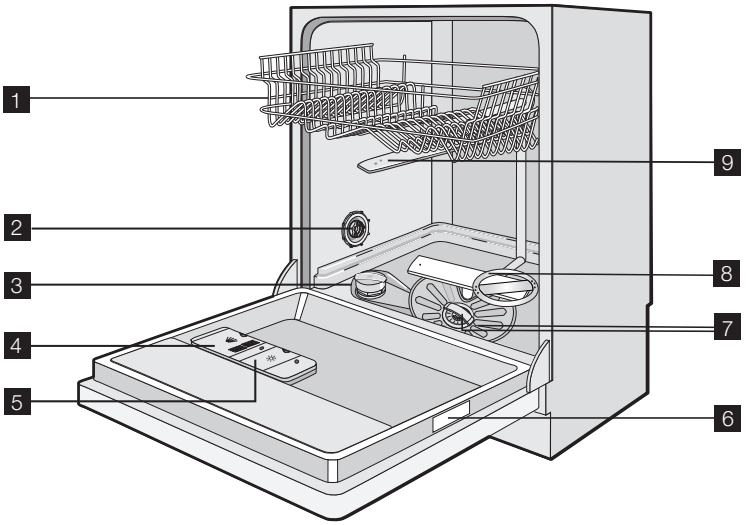
Vyradenie spotrebiča

- Aby ste predišli riziku zranenia alebo poškodenia:
  - Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
  - Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
  - Vytiahnite poistku dverí. Tak zabránite tomu, aby v spotrebiči ostali zatvorené deti alebo domáce zvieratá. Hrozí riziko udusenia.
  - Spotrebič vyraďte do miestneho zberného dvora.

⚠ **Varovanie Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú nebezpečné a môžu spôsobiť koróziu!**

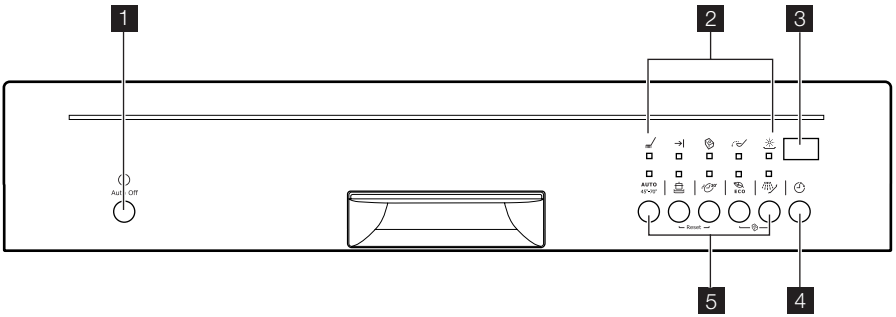
- Ak pri používaní umývacích prostriedkov nastane nehoda, okamžite vyhľadajte lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do úst, okamžite vyhľadajte lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do očí, okamžite sa obráťte na lekára a vypláchnite oči vodou.
- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Ak je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok, nenechávajte otvorené dvierka spotrebiča.
- Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte až pred spustením umývacieho programu.

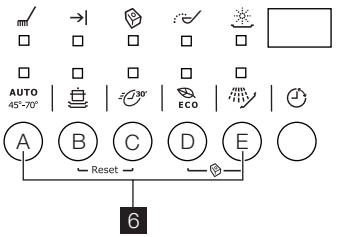
POPIS VÝROBKU



1 Horný kôš
2 Volič tvrdosti vody
3 Zásobník na soľ
4 Dávkovač umývacieho prostriedku
5 Dávkovač leštidla
6 Typový štítok
7 Filtre
8 Dolné sprchovacie rameno
9 Horné sprchovacie rameno

OVLÁDACÍ PANEL





1 Tlačidlo Zap./Vyp.
2 Ukazovatele
3 Displej
4 Tlačidlo Posunutý štart
5 Programové tlačidlá
6 Funkčné tlačidlá

Ukazovatele	
	Ukazovateľ programu. Rozsvieti sa po spustení umývacieho programu a po dokončení programu zhasne
	Ukazovateľ skončenia. Rozsvieti sa po dokončení umývacieho programu.
	Ukazovateľ funkcie Multitab. Rozsvieti sa po zapnutí funkcie.
	Ukazovateľ stavu soli. Rozsvieti sa, keď treba doplniť soľ do zásobníka. [1] Po naplnení zásobníka môže ukazovateľ svietiť ešte niekoľko hodín. Nemá to nepriaznivé účinky na prevádzku spotrebiča.
	Ukazovateľ stavu leštidla. Rozsvieti sa, keď treba doplniť leštidlo do dávkovača leštidla. [1]

1) Keď je zásobník na soľ alebo dávkovač leštidla prázdny, príslušné ukazovatele sa nerozsvietia, kým je v činnosti umývací program.

Tlačidlo Zap./Vyp.

Ak chcete spotrebič zapnúť alebo vypnúť, stlačte toto tlačidlo.
Desať minút po skončení umývacieho programu funkcia Auto Off automaticky deaktivuje spotrebič. Pomôže to znížiť spotrebu energie.

Displej

Displej zobrazuje:
- elektronické nastavenie úrovne zmäkčovača vody,
- zapnutie a vypnutie dávkovača leštidla (iba ak je zapnutá funkcia Multitab),
- čas umývacieho programu,
- zostávajúci čas do skončenia umývacieho programu,
- skončenie umývacieho programu (na displeji sa zobrazí nula),
- čas posunutého štartu,
- poruchové kódy.

Tlačidlo Posunutý štart

Toto tlačidlo používajte na posunutie štartu umývacieho programu v rozmedzí 1 až 24 hodín. Pozrite kapitolu „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Tlačidlá výberu programu

Umývací program nastavte stláčaním jedného z týchto tlačidiel. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.

Funkčné tlačidlá

Pomocou týchto tlačidiel môžete:
- Elektronicky upraviť úroveň zmäkčovača vody. Pozrite časť „Nastavenie zmäkčovača vody“.
- Zapnúť a zrušiť funkciu Multitab. Pozrite časť „Funkcia Multitab“.
- Zapnúť alebo vypnúť dávkovač leštidla (iba keď je zapnutá funkcia Multitab). Pozrite časť „Čo robiť, keď...“
- Zrušiť prebiehajúci umývací program. Pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Režim nastavenia

Spotrebič musí byť v režime nastavenia pri týchto činnostiach:
- Spustenie umývacieho programu.
- Spustenie posunutého štartu.
- Elektronická úprava úrovne zmäkčovača vody.
- Vypnutie alebo zapnutie dávkovača leštidla (iba keď je zapnutá funkcia Multitab).

Spotrebič zapnite. Spotrebič je v režime nastavenia, keď:
- sa rozsvietia všetky ukazovatele programov.
- sa na displeji zobrazia dve vodorovné stavové čiary.

Spotrebič zapnite. Spotrebič nie je v režime nastavenia, ak:
- sa rozsvieti iba jeden ukazovateľ programov.
- Displej zobrazuje trvanie umývacieho programu alebo čas do posunutého štartu.
  – Ak sa chcete vrátiť do režimu nastavenia, treba zrušiť program alebo posunutý štart. Pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Uistite sa, či nastavená hladina zmäkčovača vody sa zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. V opačnom prípade nastavte zmäkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
3. Naplňte dávkovač leštidlom.
4. Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.
5. Nastavte správny umývací program podľa druhu náplne a znečistenia.
6. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku správnym množstvom prostriedku.
7. Zapnite umývací program.

Ak používate kombinované tablety umývacieho prostriedku („3 v 1“, „4 v 1“, „5 v 1“), použite funkciu Multitab (pozrite si časť „Funkcia Multitab“).

NASTAVENIE ZMÄKČOVAČA VODY

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály a soli z privádzanej vody. Tieto minerály a soli môžu spotrebič poškodiť.
Nastavte hladinu zmäkčovača vody podľa stupňa tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti zistíte na miestnej správe vodární.

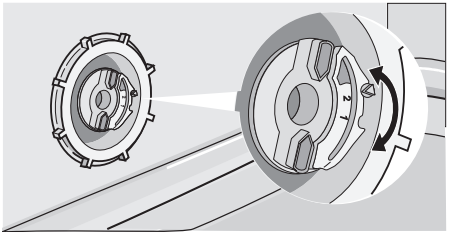
Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°TH)	mmol/l	Clarkove stupne	ručne	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

1) Nastavenie z výroby.
2) Na tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne alebo elektronicky.

Ručné nastavenie

Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozrite tabuľku).



Elektronické nastavenie

1. Spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
2. Súčasne stlačte a podržte funkčné tlačidlá (B) a (C), až kým nezačnú blikať ukazovatele nad funkčnými tlačidlami (A), (B) a (C).
3. Uvoľnite funkčné tlačidlá (B) a (C).
4. Stlačte funkčné tlačidlo (A).
   - Ukazovatele funkčných tlačidiel (B) a (C) zhasnú.
   - Ukazovateľ funkčného tlačidla (A) ďalej bliká.
   - Na displeji sa zobrazí nastavenie zmäkčovača vody (príklad: S L = úroveň 5).
5. Opätovným stláčaním funkčného tlačidla (A) nastavenie zmeníte.
6. Potvrďte vypnutím spotrebiča.

Ak sa zmäkčovač vody elektronicky nastaví na úroveň 1, kontrolka soli nebude svietiť.

POUŽÍVANIE SOLI DO UMÝVAČKY RIADU

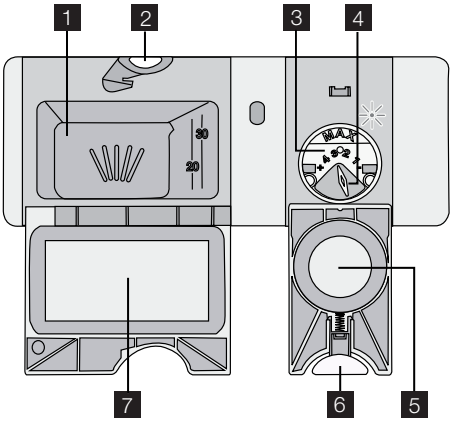
Plnenie zásobníka na soľ:

1. Otočte viečko doľava a otvorte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ vlejte 1 liter vody (iba pri prvom plnení soľou).
3. Na naplnenie zásobníka soľou použite lievik.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zatvorte.

Je normálne, že pri pridaní soli voda pretečie cez okraj zásobníka na soľ.



POUŽÍVANIE UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU A LEŠTIDLA



Používanie umývacieho prostriedku

Nepoužívajte viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, ochránite tak životné prostredie.
Dodržujte odporúčania výrobcu umývacieho prostriedku na obale umývacieho prostriedku.

Plnenie dávkovača umývacieho prostriedku:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla 2 otvoríte kryt 7 dávkovača umývacieho prostriedku.
2. Pridajte umývací prostriedok do dávkovača 1 .
3. Ak má umývací program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Ak používate tablety umývacieho prostriedku, vložte ich do dávkovača umývacieho prostriedku 1 .
5. Zatvorte dávkovač umývacieho prostriedku. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

Ak používate tablety umývacieho prostriedku, použite dlhšie umývacie programy. Pri krátkych umývacích programoch sa nestihnú úplne rozpustiť a znižuje sa tak účinnosť umývania.

Používanie leštidla

Leštidlo umožňuje osušenie riadu bez škvŕn a usadenín.
Dávkovač leštidla automaticky dávkuje leštidlo počas poslednej fázy oplachovania.

Pri plnení dávkovača leštidla urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla 6 otvoríte kryt 5 dávkovača leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla 3 leštidlom. Značka „max.“ zobrazuje maximálnu hladinu.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny počas umývania.
4. Dávkovač leštidla zatvorte. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

Nastavenie dávkovania leštidla

Nastavenie výrobcu: poloha 3.
Dávkovanie leštidla môžete nastaviť medzi polohami 1 (najnižšie dávkovanie) až 4 (najvyššie dávkovanie).
Otočením voliča leštidla 4 zvýšte alebo znížte dávku.

FUNKCIA MULTITAB

Funkcia Multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku.
Sú to tablety s kombinovaným účinkom umývacieho prostriedku, leštidla a soli. Niektoré druhy tabliet môžu obsahovať aj iné látky.
Uistite sa, že sú tieto tablety vhodné pre tvrdosť vody vo vašej oblasti (pozrite si pokyny na obale produktov).
Funkcia Multitab vypne prívod leštidla a soli.
Funkcia Multitab vypne kontrolky leštidla a soli.
Trvanie programu sa pri používaní funkcie Multitab môže predĺžiť.

Aktivujte alebo zrušte funkciu Multitab predtým, ako spustíte umývací program. Funkciu nie je možné aktivovať ani zrušiť, kým prebieha umývací program.

Aktivácia funkcie Multitab

1. Zapnutie spotrebiča.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
3. Stlačte a podržte funkčné tlačidlá (D) a (E) naraz, až kým sa nerozsvieti kontrolka funkcie Multitab.
4. Uvoľnite funkčné tlačidlá (D) a (E). Funkcia je zapnutá.
   - Keď zapnete funkciu Multitab, ostane aktívna, kým ju nezrušíte.

Vypnutie funkcie Multitab a samostatné použitie umývacieho prostriedku, soli a leštidla

1. Zapnutie spotrebiča.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
3. Stlačte a podržte funkčné tlačidlá (D) a (E) naraz, až kým sa nerozsvieti kontrolka funkcie Multitab.
4. Uvoľnite funkčné tlačidlá (D) a (E). Funkcia je vypnutá.
5. Naplňte zásobník soli a dávkovač leštidla.
6. Upravte nastavenie tvrdosti vody na najvyššiu úroveň.
7. Spustite umývací program bez riadu.
8. Po dokončení umývacieho programu upravte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
9. Upravte množstvo leštidla.

VKLADANIE JEDÁLENSKÉHO PRÍBORU A RIADU

Pozrite si leták „Príklady náplní RealLife“.

Rady a tipy

- Do spotrebiča nevkladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Odstráňte z predmetov zvyšky jedla.
- Zmäkčite zvyšky pripáleného jedla na predmetoch.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) vložte otvorom smerom dolu.
- Uistite sa, že sa v nádobách a misách nehromadí voda.
- Skontrolujte, či do seba kusy príboru a riadu nezapadli.
- Skontrolujte, či sa poháre navzájom nedotýkajú.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Lyžičky striedajte s iným jedálenským príborom, aby ste zabránili ich zlepeniu.
- Pri kladení predmetov do košíkov sa uistite, že sa môže voda dostať k celému ich povrchu.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Na plastových predmetoch a nepriľnavých panviciach sa môžu zrážať kvapky vody.

VÝBER A SPUSTENIE UMÝVACIEHO PROGRAMU

Spustenie umývacieho programu bez posunutého štartu

Umývací program možno nastaviť pri otvorených aj zatvorených dvierkach spotrebiča.
Ak sú dvierka otvorené, nastavenie možno zmeniť, pretože spotrebič sa spustí až po zatvorení dvierok.
Ak sú dvierka zatvorené, spotrebič sa spustí po uplynutí 3 sekúnd od nastavenia umývacieho programu.

1. Spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
2. Nastavte umývací program.
   - Rozsvieti sa ukazovateľ príslušného programu.
   - Všetky ostatné ukazovatele programov zhasnú.
   - Čas programu na displeji bliká.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča a umývací program sa spustí automaticky.
   - Čas programu už na displeji nebliká.

Spustenie umývacieho programu s posunutím štartu

Posunutý štart možno nastaviť pri otvorených aj zatvorených dvierkach spotrebiča.
Ak sú dvierka otvorené, nastavenie možno zmeniť, pretože spotrebič sa spustí až po zatvorení dvierok.
Ak sú dvierka zatvorené, spotrebič sa spustí po uplynutí 3 sekúnd od nastavenia posunutého štartu.

1. Spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
2. Nastavte umývací program
3. Opätovne stláčajte tlačidlo posunutého štartu, až kým sa na displeji nezobrazí príslušný čas posunutého štartu.
   - Čas posunutého štartu bliká na displeji.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča a odpočítavanie sa automaticky spustí.
   - Na displeji už nebliká čas posunutého štartu.

Po dokončení odpočítavania sa automaticky spustí umývací program.

Pri otvorení dvierok spotrebiča sa odpočítavanie zastaví. Keď dvierka zatvoríte, odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.

Zrušenie posunutého štartu

Odpočítavanie nie je spustené.

1. Opätovne stláčajte tlačidlo posunutého štartu, až kým sa na displeji nezobrazí čas umývacieho programu.
2. Zatvorte dvierka spotrebiča a umývací program sa spustí automaticky.

Odpočítavanie je spustené.

- Opätovne stláčajte tlačidlo posunutého štartu, až kým sa na displeji nezobrazí čas umývacieho programu.
  – Čas programu na displeji bliká. Po niekoľkých sekundách prestane čas blikať a automaticky sa spustí umývací program.

Prerušenie umývacieho programu

- Otvorte dvierka spotrebiča.
  – Umývací program sa zastaví.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
  – Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Zrušenie umývacieho programu

Ak sa umývací program ešte nespustil, môžete zmeniť výber.
Ak chcete zmeniť výber počas spusteného umývacieho programu, je potrebné prebiehajúci program zrušiť.

- Stlačte a podržte funkčné tlačidlá (B) a (C), až kým sa nerozsvietia všetky ukazovatele programov a na displeji sa nezobrazia dve vodorovné stavové čiary.

Pred spustením nového umývacieho programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec umývacieho programu

Keď sa umývací program dokončí, na displeji sa zobrazí nula a rozsvieti sa ukazovateľ skončenia.

1. Vypnite spotrebič.
2. Otvorte dvierka spotrebiča.

Lepšie vysušenie dosiahnete, keď necháte dvierka spotrebiča niekoľko minút pootvorené.

Vyberte predmety z košíkov

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča sa môže nachádzať voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako taniere.

UMÝVACIE PROGRAMY

Program	Typ znečistenia	Druh náplne	Popis programu
AUTO 45°-70° 1)	Všetko	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Umývanie 45 °C alebo 70 °C Oplachovania Sušenie

Program	Typ znečistenia	Druh náplne	Popis programu
	Silné znečistenie	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Umývanie 70 °C Oplachovania Sušenie
 2)	Nezaschnuté nečistoty	Porcelán a jedálenský príbor	Umývanie 60 °C Oplachovanie
 3)	Bežné znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Predumývanie Umývanie 50 °C Oplachovania Sušenie
	Tento program použite na rýchle opláchnutie riadu. Tým zabránite zaschnutiu zvyškov jedla na riade a šíreniu nepríjemných pachov zo spotrebiča. Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.		Oplachovanie

1) Spotrebič rozoznáva typ znečistenia a množstvo položiek v košíkoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.
2) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.
3) Toto je štandardný testovací program pre skúšobne. Tento program zaručuje najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. Informácie o teste nájdete v priloženom letáku.

Spotreba

Program[1)]	Energia (kWh)	Voda (litre)
AUTO 45°-70°	0,9 - 1,7	8 - 17
	1,4 - 1,6	15 - 16
	0,9	9
	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,1	4

1) Na displeji sa zobrazí čas programu.

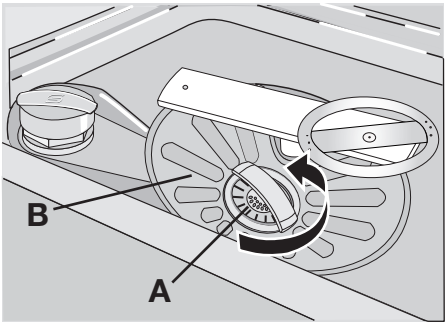
Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti a množstvo riadu.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

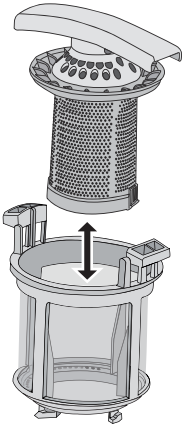
Vybratie a čistenie filtrov

Znečistené filtre zhoršujú výsledky umývania.
Hoci tieto filtre takmer nevyžadujú údržbu, pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

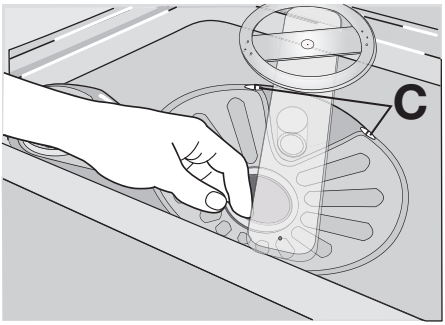
1. Ak chcete vybrať filter (A), otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z filtra (B).



2. Filter (A) má dve časti. Ak chcete filter rozmontovať, vytiahnutím ich oddeľte.



3. Časti filtra dôkladne vyčistite vodou.
4. Obe časti filtra (A) zložte dohromady a zatlačte. Skontrolujte, či do seba správne zapadli.
5. Vyberte filter (B).
6. Filter (B) dôkladne vyčistite vodou.
7. Filter (B) vráťte do pôvodnej polohy. Skontrolujte, či je správne umiestnený pod dvoma vodiacimi časťami (C).



8. Filter (A) vložte do správnej polohy vo filtri (B). Otočte filter (A) doprava, aby sa zablokoval.

Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte.
Ak sa otvory na umývacích ramenách upchajú, odstráňte zvyšné nečistoty špicatým predmetom.

Čistenie vonkajších povrchov

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte navlhčenou mäkkou handričkou.
Používajte iba neutrálne saponáty.
Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá (acetón).

ČO ROBIŤ, KEĎ...

Spotrebič sa nespustí, alebo sa zastaví jeho prevádzka.
Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak ste riešenie nenašli, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód:

- ,10 - Do spotrebiča nepriteká voda
- ,20 - Spotrebič nevypúšťa vodu
- ,30 - Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu

⚠ **Varovanie** Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Do spotrebiča nepriteká voda.	Vodovodný kohútik je upchaný alebo zanesený vodným kameňom.	Vyčistite vodovodný kohútik.
	Tlak vody je príliš slabý.	Obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.
	Vodovodný ventil je zatvorený.	Otvorte vodovodný ventil.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
	Filter na prívodnej hadici je upchaný.	Vyčistite filter.
	Nie je správne zapojená prívodná hadica.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
	Prívodná hadica na vodu je poškodená.	Skontrolujte, či na prívodnej hadici nie sú chyby.
Spotrebič nevypúšťa vodu.	Upchané hrdlo výlevky.	Vyčistite hrdlo výlevky.
	Odtoková hadica nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
	Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je poškodená.
Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.		Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Umývací program sa nespustí.	Dvierka spotrebiča sú otvorené.	Zatvorte dvierka spotrebiča.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte sieťovú zástrčku.
	Prepálená poistka v poistkovej skrinke.	Vymeňte poistku.
	Je nastavený posunutý štart.	• Zrušenie odloženého štartu. • Po ukončení odpočítavania sa umývací program spustí automaticky.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.
Ak chyba nastane znovu, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Informácie potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku.

Zaznamenajte si tieto informácie:
– Model (MOD.) .....
– Číslo výrobku (PNC).....
– Sériové číslo (S.N.) .....

Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Riad nie je čistý.	Umývací program nebol vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.	Skontrolujte, či je umývací program vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.
	Nevložili ste do košíkov predmety správne, voda nemá prístup k celému ich povrchu.	Vložte predmety do košíkov správne.
	Umývacie ramená sa nemôžu voľne otáčať. Predmety v košíkoch nemajú správnu polohu.	Skontrolujte, či nesprávne uložené predmety neblokujú sprchovacie ramená.
	Filtre sú zanesené alebo nesprávne vložené a namontované.	Skontrolujte, či sú filtre čisté a správne vložené a namontované.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
	Použili ste nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť.	Skontrolujte, či ste použili dostatočné množstvo umývacieho prostriedku.
Na riade sú škvrny od vodného kameňa.	Zásobník na soľ je prázdny.	Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
	Nesprávna úroveň úpravy zmäkčovača vody.	Upravte zmäkčovač vody na správnu úroveň.
	Viečko zásobníka na soľ nie je správne zatvorené.	Skontrolujte, či je viečko zásobníka na soľ správne zatvorené.
Na pohároch a riade sú šmuhy, belavé škvrny alebo modrastý povlak.	Príliš veľké množstvo leštidla.	Znížte množstvo leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody.	Príliš nízke množstvo leštidla.	Zvýšte množstvo leštidla.
	Príčinou môže byť umývací prostriedok.	Použite iný typ umývacieho prostriedku.
Riad je mokrý.	Umývací program neobsahoval fázu sušenia alebo bola táto fáza skrátená.	Lepšie vysušenie dosiahnete, keď necháte dvierka niekoľko minút pootvorené.
Riad je mokrý a matný.	Dávkovač leštidla je prázdny.	Naplňte dávkovač leštidlom.
	Funkcia multitab je zapnutá (táto funkcia automaticky vypne dávkovač leštidla).	Zapnite dávkovač leštidla.

Zapnutie dávkovača leštidla

1. Spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v režime nastavenia.
2. Súčasne stlačte a podržte funkčné tlačidlá (B) a (C), až kým nezačnú blikať ukazovatele nad funkčnými tlačidlami (A), (B) a (C).
3. Uvoľnite funkčné tlačidlá (B) a (C).
4. Stlačte funkčné tlačidlo (B).
   - Ukazovatele programov nad funkčnými tlačidlami A a C zhasnú.
   - Ukazovateľ programu nad funkčným tlačidlom B naďalej bliká.
   - Na displeji sa zobrazuje nastavenie dávkovača leštidla.

0d	Dávkovač leštidla je vypnutý.
1d	Dávkovač leštidla je zapnutý.

5. Stláčaním funkčného tlačidla (B) nastavenie zmeníte.
6. Potvrďte vypnutím spotrebiča.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery	Šírka Výška Hĺbka	596 mm 818 - 898 mm 575 mm
Elektrické zapojenie	Elektrické napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	min. max.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody [1)]	Studená alebo teplá voda	max. 60 °C

Kapacita	Súpravy riadu	12

1) Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z fotovoltaických panelov alebo veterných turbín), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Recyklujte materiály so symbolom . Obal vyhoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Electrolux. Thinking of you.

Sodelujte pri naših razmišljanjih na spletni strani:
www.electrolux.com

VSEBINA

Varnostna navodila	46	Funkcija Multitab	54
Opis izdelka	49	Zlaganje jedilnega pribora in posode	54
Upravljalna plošča	50	Izbira in zagon programa pomivanja	55
Uporaba naprave	51	Programi pomivanja	56
Nastavitev stopnje trdote vode	51	Vzdrževanje in čiščenje	57
Uporaba soli za pomivalne stroje	52	Kaj storite v primeru…	57
Uporaba detergenta in tekočine za lesk	53	Tehnični podatki	59
		Skrb za varstvo okolja	60

Pridržujemo si pravico do sprememb

⚠ VARNOSTNA NAVODILA

Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik:
- Zaradi vaše varnosti in varnosti vaše lastnine.
- Za pomoč okolju.
- Zaradi pravilnega delovanja naprave.

Ta navodila vedno hranite skupaj z aparatom, tudi če se odselite ali jo predate drugemu.
Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, nastale zaradi napačne namestitve in uporabe.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor ali jih natančno seznaniti z uporabo naprave.
- Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve ali poškodb.
- Vse detergente hranite na varnem mestu. Ne dovolite, da bi se jih otroci dotikali.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki dovolj oddaljeni od naprave.

Splošna varnostna navodila

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.
- Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca detergenta, da preprečite opekline oči, ust in grla.
- Ne pijte vode iz naprave. V njej lahko ostanejo ostanki detergenta.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora. S tem preprečite poškodbe in padec na odprta vrata.
- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.

Uporaba

- Naprava je namenjena le uporabi v gospodinjstvu. Naprave ne uporabljajte za druge namene, da preprečite poškodbe oseb in lastnine.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje posode, ki je primerna za strojno pomivanje.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki. Obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- Nože in ostale predmete z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor tako, da bodo konice obrnjene navzdol. V vodoravnem položaju jih lahko vstavite tudi v zgornjo košaro ali košarico za nože. (Košarice za nože nimajo vsi modeli).
- Uporabljajte samo določene izdelke za pomivalne stroje (detergent, sol, sredstvo za izpiranje).
- Sol, ki ni primerna za pomivalne stroje, lahko povzroči poškodbe sistema za mehčanje vode.
- Pred vklopom programa pomivanja napravo napolnite s soljo. Ostanki soli v na-

pravi lahko povzročijo korozijo ali naredijo luknjo v dnu naprave.
- V predal sredstva za izpiranje nikoli ne vstavljajte drugih sredstev (sredstva za čiščenje pomivalnega stroja, tekočega detergenta). To lahko poškoduje napravo.
- Pred vklopom programa pomivanja se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.
- Če med pomivanjem odprete vrata, se lahko iz stroja sprosti vroča para. Obstaja nevarnost opeklin.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program pomivanja ne zaključi.

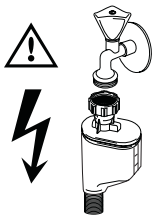
Vzdrževanje in čiščenje
- Pred čiščenjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ne uporabljajte vnetljivih izdelkov ali izdelkov, ki lahko povzročijo korozijo.
- Naprave ne uporabljajte brez vstavljenih filtrov. Preverite, ali so filtri pravilno nameščeni. Nepravilna namestitev povzroči nezadovoljive rezultate pomivanja in poškoduje napravo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca ali pare. Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara in škode na napravi.

Namestitev
- Prepričajte se, da naprava ni poškodovana. Ne nameščajte ali priključujte poškodovane naprave, obrnite se na dobavitelja.
- Odstranite vso embalažo, preden namestite in uporabite napravo.
- Priključitev na električno omrežje in vodovodno napeljavo ter namestitev naprave lahko opravi samo usposobljena oseba. Na ta način preprečite nevarnost poškodb na konstrukciji ali telesne poškodbe.
- Med nameščanjem mora biti vtič izključen iz omrežne vtičnice.
- Ne vrtajte lukenj v stranice naprave, da ne poškodujete hidravličnih ali električnih sestavnih delov.
- **Pomembno!**Upoštevajte navodila na predlogi, dobavljeni z napravo:
  – Za namestitev naprave.
  – Za namestitev lesenega dela vrat pomivalnega stroja.
  – Za priključitev na napeljavo za dovod in odvod vode.
- Poskrbite, da bo naprava nameščena pod in v bližino trdnih konstrukcij.

Zaščita pred zmrzaljo
- Stroja ne nameščajte na mesto, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe zaradi zamrzovanja.

Vodovodna napeljava
- Za priključitev naprave na vodovodno omrežje uporabite nove cevi. Ne uporabljajte rabljenih cevi.
- Naprave ne priključite na nove vodovodne priključke ali priključke, ki že dolgo niso bili v uporabi. Vodo pustite teči nekaj minut, nato priključite dovodno cev.
- Pri nameščanju naprave pazite, da ne boste stisnili vodovodnih cevi ali jih kako drugače poškodovali.
- Preverite, ali vodovodni priključki in spoji tesnijo, da ne pride do iztekanja vode.
- Pred prvo uporabo naprave se prepričajte, da cevi ne puščajo.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in dvojno oblogo z notranjim priključnim vodom. V cevi za dovod vode ni tlaka, dokler ne začne teči voda. Če pride do puščanja cevi za dovod vode, varnostni ventil prekine pretok vode.
  – Pri priključitvi cevi za dovod vode bodite previdni:
    – Cevi za dovod vode ali varnostnega ventila ne potapljajte v vodo.
    – V primeru poškodbe cevi za dovod vode ali varnostnega ventila takoj iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
    – Za zamenjavo cevi za dovod vode z varnostnim ventilom se obrnite na servisni center.

⚠ **Opozorilo!** Nevarna napetost.



Priključitev na električno napetost

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno proti udarcem.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov. Obstaja nevarnost požara.
- Ne zamenjujte električnega priključnega kabla. Obrnite se na servisni center.
- Pazite, da ne stisnete vtiča in kabla za napravo ali ju kako drugače poškodujete.
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

Servisni center

- Popravila ali katerakoli druga dela na napravi lahko izvaja le usposobljena oseba. Obrnite se na servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

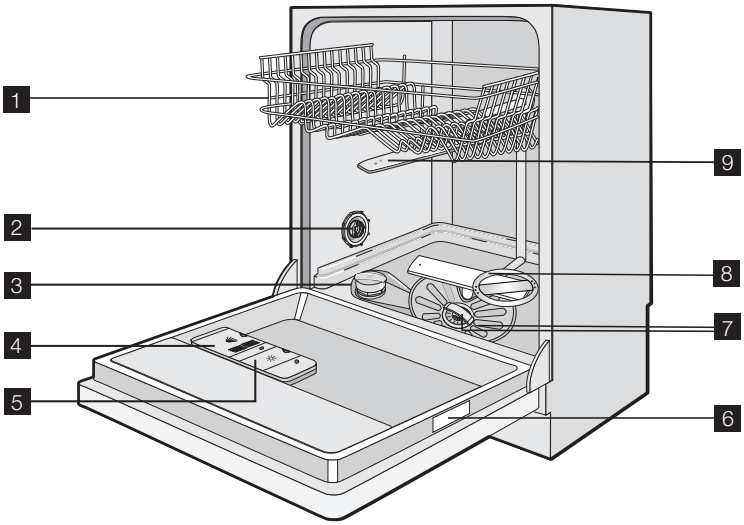
Za odstranitev naprave.

- Za preprečitev nevarnosti telesnih ali drugih poškodb:
  – Izključite vtič iz omrežne vtičnice.
  – Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
  – Odstranite zapah. S tem preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v napravo. Obstaja nevarnost zadušitve.
  – Napravo odpeljite v krajevni center za zbiranje odpadkov.

⚠ **Opozorilo! Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna in lahko povzročijo korozijo!**

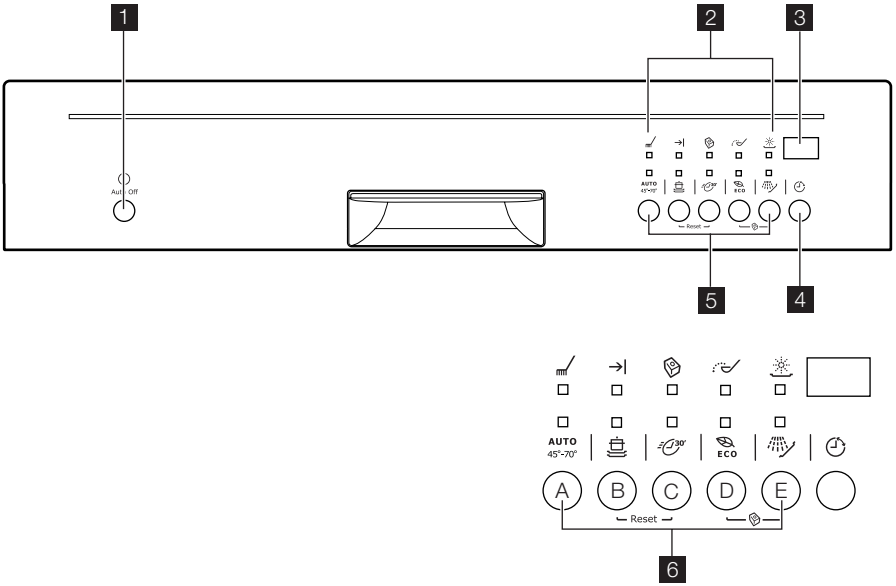
- Če pride do nesreče z detergenti, takoj pokličite zdravniško pomoč.
- Če pride detergent v usta, takoj pokličite zdravniško pomoč.
- Če pride detergent v oči, takoj pokličite zdravniško pomoč in oči sperite z vodo.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj hranite na varnem mestu in izven dosega otrok.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih, ko je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.
- Predal za pomivalno sredstvo napolnite le pred vklopom programa pomivanja.

OPIS IZDELKA



1 Zgornja košara
2 Preklopnik za nastavitev trdote vode
3 Posoda za sol
4 Predal za pomivalno sredstvo
5 Predal sredstva za izpiranje
6 Ploščica za tehnične navedbe
7 Filtri
8 Spodnja brizgalna ročica
9 Zgornja brizgalna ročica

UPRAVLJALNA PLOŠČA



1 Tipka za vklop/izklop
2 Indikatorji
3 Prikazovalnik
4 Tipka za zamik vklopa
5 Tipke za izbiro programov
6 Funkcijske tipke

Indikatorji	
	Programski indikator. Zasveti, ko se program pomivanja začne, in ugasne, ko se program pomivanja zaključi.
	Indikator za konec. Zasveti, ko se program pomivanja zaključi.
	Indikator funkcije Multitab. Zasveti, ko vklopite funkcijo.
	Indikator za sol. Zasveti, ko je treba napolniti posodo za sol. [1)] Po polnjenju posode za sol lahko indikator za sol sveti še nekaj ur. To nima vpliva na delovanje naprave.
	Indikator sredstva za izpiranje. Zasveti, ko je treba napolniti predal sredstva za izpiranje. [1)]

1) Ko sta posoda za sol in/ali predal sredstva za izpiranje prazna, ustrezna indikatorja med delovanjem programa pomivanja ne svetita.

Tipka za vklop/izklop

S pritiskom te tipke vklopite ali izklopite napravo.
Deset minut po koncu programa pomivanja funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo. Na ta način zmanjšate porabo energije.

Prikazovalnik

Na prikazovalniku se prikaže naslednje:

- Elektronska nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode.
- Vklop in izklop doziranja sredstva za izpiranje (samo z vklopljeno funkcijo Multitab).

- Čas trajanja programa pomivanja.
- Preostali čas do konca programa pomivanja.
- Konec programa pomivanja (na prikazovalniku se prikaže ničla).
- Čas zamika vklopa.
- Opozorilne kode.

Tipka za zamik vklopa

To tipko uporabite za vklop programa pomivanja z zamikom od 1 do 24 ur. Glejte poglavje »Izbira in zagon programa pomivanja«.

Tipke za izbiro programov

Za nastavitev programa pomivanja pritisnite eno izmed teh tipk. Zasveti ustrezen indikator. Oglejte si poglavje »Programi pomivanja«.

Funkcijske tipke

S temi tipkami lahko:
- Elektronsko nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode. Oglejte si poglavje »Nastavitev sistema za mehčanje vode«.
- Vklopite in izklopite funkcijo Multitab. Oglejte si poglavje »Funkcija Multitab«.
- Vklopite in izklopite doziranje sredstva za izpiranje (samo z vklopljeno funkcijo Multitab). Glejte poglavje »Kaj storite v primeru ...«.
- Prekličete trenutni program pomivanja. Glejte »Izbira in zagon programa pomivanja«.

Nastavitveni način

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu za:
- Vklop programa pomivanja.
- Vklop zamika vklopa.
- Elektronsko nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode.
- Izklop ali vklop doziranja sredstva za izpiranje (samo z vklopljeno funkcijo Multitab).

Vklopite napravo. Naprava je v nastavitvenem načinu:
- Ko zasvetijo vsi programski indikatorji.
- Ko sta na prikazovalniku prikazani dve vodoravni vrstici stanja.

Vklopite napravo. Naprava ni v nastavitvenem načinu:
- Ko sveti samo en programski indikator.
- Ko je na prikazovalniku prikazan čas programa pomivanja ali zamik vklopa.
  – Če želite nazaj v nastavitveni način, najprej prekličite program ali zamik vklopa. Glejte »Izbira in zagon programa pomivanja«.

UPORABA NAPRAVE

1. Nastavljena stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode v vašem kraju. V nasprotnem primeru nastavite sistem za mehčanje vode.
2. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
3. S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Jedilni pribor in posodo zložite v napravo.
5. Nastavite program pomivanja, ki ustreza vstavljeni posodi in stopnji umazanosti.
6. Predal za pomivalno sredstvo napolnite s pravo količino pomivalnega sredstva.
7. Zaženite program pomivanja.

Če uporabljate kombinirane tablete (»3 v 1«, »4 v 1«, »5 v 1« itd.), uporabite funkcijo Multitab (glejte »Funkcija Multitab«).

NASTAVITEV STOPNJE TRDOTE VODE

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale in soli. Ti minerali in soli lahko povzročijo poškodbo naprave.
Nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode, če ta ni v skladu s trdoto vode v vašem kraju.

Za informacije o trdoti vode v vašem kraju se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.

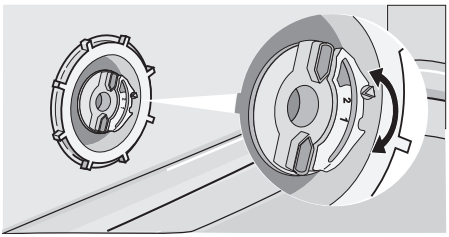
Trdota vode				Nastavitev trdote vode	
V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°TH)	mmol/l	V Clarkovih/ angleških stopinjah	ročna	elektronska
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

1) Tovarniška nastavitev.
2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

Sistem za mehčanje vode je treba nastaviti ročno in elektronsko.

Ročna nastavitev

Preklopnik za nastavitev trdote vode zavrtite v položaj 1 ali 2 (glejte razpredelnico).



Elektronska nastavitev

1. Vklopite napravo. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
2. Hkrati pritisnite in držite funkcijski tipki (B) in (C), dokler ne začnejo utripati kontrolne lučke nad funkcijskimi tipkami (A), (B) in (C).
3. Spustite funkcijski tipki (B) in (C).
4. Pritisnite funkcijsko tipko (A).
   - Kontrolni lučki nad funkcijskima tipkama (B) in (C) ugasneta.
   - Kontrolna lučka nad funkcijsko tipko (A) še naprej utripa.
   - Prikazovalnik prikazuje nastavitev sistema za mehčanje vode (primer: 5 L = stopnja 5).
5. Za spremembo nastavitve pritiskajte funkcijsko tipko (A).
6. Za potrditev izklopite napravo.

Če je sistem za mehčanje vode elektronsko nastavljen na stopnjo 1, indikator za sol ne zasveti.

UPORABA SOLI ZA POMIVALNE STROJE

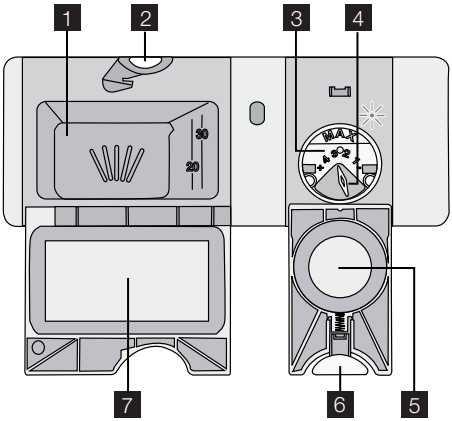
Polnjenje posode za sol:

1. Pokrov zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da odprete posodo za sol.
2. Posodo za sol napolnite z enim litrom vode (le ob prvem polnjenju).
3. Pri polnjenju posode za sol si pomagajte z lijakom.
4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.
5. Pokrov zavrtite v smeri urinega kazalca, da zaprete posodo za sol.

Pravilno je, da pri polnjenju posode za sol iz nje priteče voda.



UPORABA DETERGENTA IN TEKOČINE ZA LESK



Uporaba pomivalnega sredstva

Zaradi varovanja okolja uporabljajte le predpisano količino pomivalnega sredstva.
Upoštevajte priporočila proizvajalca detergenta na embalaži.

Polnjenje predala za detergent:

1. S pritiskom gumba za sprostitev 2 odprite pokrov 7 predala za pomivalno sredstvo.
2. S pomivalnim sredstvom napolnite predal 1 .
3. Če program pomivanja vključuje fazo predpranja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Če uporabljate tablete, vstavite tableto v predal za pomivalno sredstvo 1 .
5. Zaprite predal za pomivalno sredstvo. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.

Kadar pomivate s tableto, uporabite dolg program pomivanja. Tableta se pri kratkem programu pomivanja ne more v celoti raztopiti in lahko poslabša kakovost pomivanja.

Uporaba sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje omogoča, da se posoda posuši brez lis in madežev. Predal sredstva za izpiranje samodejno dodaja sredstvo za izpiranje med zadnjim izpiranjem.

Postopek za polnjenje predala sredstva za izpiranje:

1. S pritiskom gumba za sprostitev 6 odprite pokrov 5 predala sredstva za izpiranje.
2. Napolnite predal sredstva za izpiranje 3 s sredstvom za izpiranje. Oznaka »max« prikazuje najvišjo raven.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje med programom pomivanja.

4. Zaprite predal sredstva za izpiranje. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.

Nastavitev odmerka sredstva za izpiranje

Tovarniška nastavitev: položaj 3.

Odmerek sredstva za izpiranje lahko nastavite med položajem 1 (najnižji odmerek) in položajem 4 (najvišji odmerek).
Z obračanjem izbirnika sredstva za izpiranje 4 zvišate ali znižate odmerek.

FUNKCIJA MULTITAB

Funkcija Multitab omogoča uporabo kombiniranih tablet.
Te tablete vsebujejo sredstva, kot so pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol za pomivalne stroje. Nekatere vrste tablet lahko vsebujejo tudi druga sredstva.
Prepričajte se, da so tablete primerne za trdoto vode v vašem vodovodu (oglejte si navodila na embalaži izdelkov).
Funkcija Multitab zaustavi dotok sredstva za izpiranje in soli.
Funkcija Multitab izklopi indikatorja za sol in sredstvo za izpiranje.
Pri uporabi funkcije Multitab se trajanje programa lahko podaljša.

Funkcijo Multitab vklopite oz. izklopite pred zagonom programa pomivanja. Funkcije med delovanjem programa pomivanja ni mogoče vklopiti oz. izklopiti.

Za vklop funkcije Multitab

1. Vklopite napravo.
2. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
3. Hkrati pritisnite in držite funkcijski tipki (D) in (E), dokler ne zasveti kontrolna lučka za funkcijo Multitab.
4. Spustite funkcijski tipki (D) in (E). Funkcija je vklopljena.
   - Ko vklopite funkcijo Multitab, ostane vklopljena, dokler je ne izklopite.

Za izklop funkcije Multitab in ločeno uporabo pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje

1. Vklopite napravo.
2. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
3. Hkrati pritisnite in držite funkcijski tipki (D) in (E), dokler ne zasveti kontrolna lučka za funkcijo Multitab.
4. Spustite funkcijski tipki (D) in (E). Funkcija je izklopljena.
5. Napolnite posodo za sol in predal sredstva za izpiranje.
6. Trdoto vode nastavite na najvišjo vrednost.
7. Zaženite program pomivanja s praznim strojem.
8. Ko se program pomivanja zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
9. Prilagodite količino sredstva za izpiranje.

ZLAGANJE JEDILNEGA PRIBORA IN POSODE

Oglejte si list »Primeri vstavljanja v pomivalni stroj RealLife«.

Namigi in nasveti

- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- S posode odstranite ostanke hrane.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Poskrbite, da se voda ne bo nabirala v posodah ali skledah.
- Poskrbite, da se jedilni pribor in posoda ne bodo dotikali.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Manjše predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.
- Žlice pomešajte med drug pribor, tako da se ne bodo sprijele med seboj.
- Ko dajete pribor v košarico, se prepričajte, da voda lahko pride do vseh površin.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Na plastičnih predmetih in ponvah s prevleko proti sprijemanju se lahko naberejo vodne kapljice.

IZBIRA IN ZAGON PROGRAMA POMIVANJA

Zagon programa pomivanja brez zamika vklopa

Program pomivanja lahko nastavite ob odprtih ali zaprtih vratih naprave.
Če so vrata odprta, lahko nastavitev spremenite, ker začne naprava delovati šele, ko vrata zaprete.
Če so vrata zaprta, začne naprava delovati tri sekunde po nastavitvi programa pomivanja.

1. Vklopite napravo. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
2. Izberite program pomivanja.
   - Zasveti indikator ustreznega programa.
   - Vse druge kontrolne lučke programov ugasnejo.
   - Na prikazovalniku utripa čas trajanja programa.
3. Zaprite vrata naprave, program pomivanja se samodejno zažene.
   - Čas trajanja programa na prikazovalniku ne utripa več.

Zagon programa pomivanja z zamikom vklopa

Zamik vklopa lahko nastavite ob odprtih ali zaprtih vratih naprave.
Če so vrata odprta, lahko nastavitev spremenite, ker začne naprava delovati šele, ko vrata zaprete.
Če so vrata zaprta, začne naprava delovati tri sekunde po nastavitvi zamika vklopa.

1. Vklopite napravo. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
2. Izberite program pomivanja.
3. Pritiskajte tipko za zamik vklopa, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa.
   - Čas zamika vklopa utripa na prikazovalniku.
4. Zaprite vrata naprave, odštevanje se začne samodejno.
   - Čas zamika vklopa na prikazovalniku ne utripa več.

Po koncu odštevanja se program pomivanja zažene samodejno.

Odpiranje vrat naprave prekine odštevanje časa. Ko vrata zaprete, se odštevanje nadaljuje od trenutka prekinitve.

Preklic zamika vklopa

Odštevanje ne deluje

1. Pritiskajte tipko za zamik vklopa, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas programa pomivanja.
2. Zaprite vrata naprave, program pomivanja se samodejno zažene.

Odštevanje deluje

- Pritiskajte tipko za zamik vklopa, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas programa pomivanja.
  – Na prikazovalniku utripa čas trajanja programa. Po nekaj sekundah čas preneha utripati in program pomivanja se samodejno zažene.

Prekinitev programa pomivanja

- Odprite vrata naprave.
  – Program pomivanja se zaustavi.
- Zaprite vrata naprave.
  – Program pomivanja se nadaljuje od trenutka prekinitve.

Preklic programa pomivanja

Če se program pomivanja ni zagnal, lahko spremenite izbor.
Če želite spremeniti izbor med delovanjem programa pomivanja, morate program preklicati.

- Hkrati pritisnite in držite funkcijski tipki (B) in (C), dokler ne zasvetijo vse kontrolne lučke programov in se na zaslonu ne prikažeta dve vodoravni vrstici stanja.

Pred začetkom novega programa pomivanja se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa pomivanja

Ko se program pomivanja zaključi, se na prikazovalniku prikaže ničla in zasveti indikator za konec.

1. Izklopite napravo.
2. Odprite vrata naprave.

Za boljše rezultate sušenja pustite vrata naprave priprta nekaj minut.

Odstranjevanje predmetov iz košar

- Posodo pred jemanjem iz pomivalnega stroja pustite, da se ohladi. Vroča posoda se hitro poškoduje.
- Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.
- Na straneh in vratih naprave se lahko nahaja voda. Deli iz nerjavnega jekla se ohladijo hitreje kot posoda.

PROGRAMI POMIVANJA

Program	Vrsta umazanosti	Vrsta posode	Opis programa
AUTO 45°-70° 1)	Vse	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 45 °C ali 70 °C Izpiranja Sušenje
	Zelo umazano	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 70 °C Izpiranja Sušenje
30′ 2)	Sveža umazanija	Porcelan in jedilni pribor	Pomivanje pri 60 °C Izpiranje
ECO 3)	Običajno umazano	Porcelan in jedilni pribor	Predpomivanje Pomivanje pri 50 °C Izpiranja Sušenje
	Ta program uporabite za hitro izpiranje posode. Na ta način preprečite lepljenje ostankov hrane na posodo in širjenje neprijetnih vonjav iz naprave. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.		Izpiranje

1) Naprava zazna vrsto umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije in čas trajanja programa.
2) S tem programom lahko pomijete sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.
3) To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazan porcelan in jedilni pribor. Za informacije o preizkušanju si oglejte priložen list.

Vrednosti porabe

Program[1)]	Poraba energije (kWh)	Voda (litri)
AUTO 45°-70°	0,9 - 1,7	8 - 17
	1,4 - 1,6	15 - 16
30′	0,9	9
ECO	1,0 - 1,1	10 - 11
	0,1	4

1) Na prikazovalniku se prikaže čas trajanja programa.

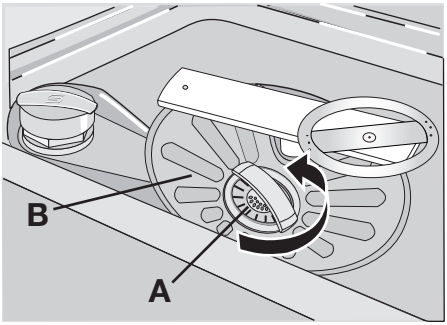
Vrednosti porabe so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju in količine posode.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

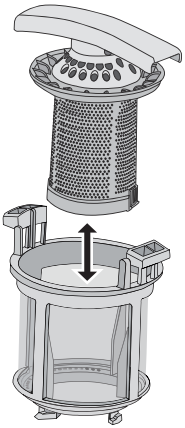
Odstranjevanje in čiščenje filtrov

Umazani filtri poslabšajo kakovost pomivanja.
Čeprav vzdrževanje teh filtrov ni zahtevno, jih občasno preverite in po potrebi očistite.

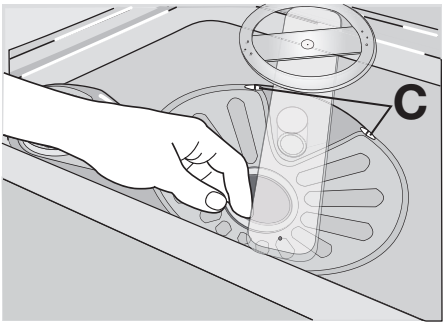
1. Filter (A) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite iz filtra (B).



2. Filter (A) ima dva dela. Če želite filter razstaviti, ju ločite.



3. Dela temeljito sperite pod vodo.
4. Dela filtra (A) sestavite in pritisnite. Poskrbite, da bosta pravilno sestavljena.
5. Odstranite filter (B).
6. Filter (B) temeljito sperite pod vodo.
7. Filter (B) namestite v prvotni položaj. Poskrbite, da bo pravilno vstavljen pod vodili (C).



8. Vstavite filter (A) na njegovo mesto v filter (B). Obračajte filter (A) v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranite brizgalnih ročic.
Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

Čiščenje zunanjih površin

Zunanje površine pomivalnega stroja in upravljalno ploščo očistite z vlažno mehko krpo.
Uporabljajte samo nevtralne detergente.
Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil (npr. acetona).

KAJ STORITE V PRIMERU…

Naprava se ne zažene ali se ustavi med delovanjem.
Najprej poskusite najti rešitev težave (glejte razpredelnico). Če je ne najdete, se obrnite na servisni center.

Pri nekaterih motnjah v delovanju se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda:

- ,10 - Naprava se ne napolni z vodo.
- ,20 - Voda ne odteče iz naprave.

- ,30 - Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode.

⚠ **Opozorilo!** Pred preverjanji izklopite napravo.

Nepravilno delovanje	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne napolni z vodo.	Pipa je zamašena ali obložena z vodnim kamnom.	Očistite pipo.
	Tlak vode je prenizek.	Obrnite se na krajevno vodovodno podjetje.
	Pipa je zaprta.	Odprite pipo.
	Filter v cevi za dovod vode je zamašen.	Očistite filter.
	Cev za dovod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
	Cev za dovod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za dovod vode ne bo poškodb.
Voda ne odteče iz naprave.	Sifon je zamašen.	Očistite sifon.
	Cev za odvod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
	Cev za odvod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za odvod vode ne bo poškodb.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode.		Zaprite pipo in se obrnite na servisni center.
Program pomivanja se ne zažene.	Vrata naprave so odprta.	Zaprite vrata naprave.
	Vtič ni vtaknjen v vtičnico.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Varovalka v omarici za varovalke je poškodovana.	Zamenjajte varovalko.
	Nastavljen je zamik vklopa.	• Prekličite zamik vklopa. • Po koncu odštevanja se program pomivanja zažene samodejno.

Po opravljenem pregledu vklopite napravo. Program se nadaljuje od trenutka prekinitve.
Če se napaka v delovanju ponovi, se obrnite na servisni center.
Če se na prikazovalniku prikažejo druge opozorilne kode, se obrnite na servisni center.
Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe.

Zabeležite naslednje podatke:
– Ime modela (MOD.) .....
– Številka izdelka (PNC) .....
– Serijska številka (S.Š.) .....

Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Posoda ni čista.	Program pomivanja ni bil primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.	Poskrbite, da bo program pomivanja primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.
	Predmetov niste pravilno zložili v košari, zato voda ni prišla do vseh površin.	Predmete pravilno zložite v košari.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
	Brizgalni ročici se ne moreta neovirano vrteti. Napačno zloženi predmeti v košarah.	Poskrbite, da napačno zloženi predmeti ne bodo ovirali vrtenja brizgalnih ročic.
	Filtri so umazani ali niso pravilno sestavljeni in nameščeni.	Poskrbite, da bodo filtri čisti ter pravilno sestavljeni in nameščeni.
	Pomivalnega sredstva je bilo premalo ali ga sploh ni bilo.	Poskrbite za zadostno količino pomivalnega sredstva.
Na posodi so delci vodnega kamna.	Posoda za sol je prazna.	Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
	Napačna nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode.	Sistem za mehčanje vode nastavite na pravo stopnjo.
	Pokrov posode za sol ni pravilno zaprt.	Poskrbite, da bo pokrov posode za sol pravilno zaprt.
Na kozarcih in posodi se vidijo lise, beli madeži ali modrikasta prevleka.	Prevelika količina sredstva za izpiranje.	Zmanjšajte količino sredstva za izpiranje.
Na kozarcih in posodi so posušene kapljice.	Premajhna količina sredstva za izpiranje.	Povečajte količino sredstva za izpiranje.
	Vzrok je lahko v pomivalnem sredstvu.	Uporabite drugo znamko pomivalnega sredstva.
Posoda je mokra.	Program pomivanja je bil nastavljen brez faze sušenja ali s skrajšano fazo sušenja.	Za boljše rezultate sušenja pustite vrata naprave nekaj minut priprta.
Posoda je mokra in brez sijaja.	Predal sredstva za izpiranje je prazen.	S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
	Funkcija Multitab je vklopljena (ta funkcija samodejno izklopi doziranje sredstva za izpiranje).	Vklopite doziranje sredstva za izpiranje.

Vklop doziranja sredstva za izpiranje

1. Vklopite napravo. Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.
2. Hkrati pritisnite in držite funkcijski tipki (B) in (C), dokler ne začnejo utripati kontrolne lučke nad funkcijskimi tipkami (A), (B) in (C).
3. Spustite funkcijski tipki (B) in (C).
4. Pritisnite funkcijsko tipko (B).
   - Kontrolni lučki programov nad funkcijskima tipkama A in C ugasneta.
   - Kontrolna lučka programa nad funkcijsko tipko B še naprej utripa.
   - Na prikazovalniku je prikazana nastavitev doziranja sredstva za izpiranje.

0d	Doziranje sredstva za izpiranje je izklopljeno.
1d	Doziranje sredstva za izpiranje je vklopljeno.

5. Za spremembo nastavitve pritisnite funkcijsko tipko (B).
6. Za potrditev izklopite napravo.

TEHNIČNI PODATKI

Mere	Širina	596 mm
	Višina	818 - 898 mm
	Globina	575 mm

Priključitev na električno omrežje	Napetost Skupna moč Varovalka Frekvenca	220-240 V 2200 W 10 A 50 Hz
Tlak vode	min. maks.	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barov (0,8 MPa)
Dovod vode [1)]	Hladna ali vroča voda	Maks. 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	12

1) Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4-colsko spojko.

Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih, fotonapetostnih plošč in vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki, Izdelek odpeljite na ustrenzo zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali prepreViti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.



www.electrolux.com/shop



117934690-A-482010